



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności*

---

**2011/0309(COD)**

14.8.2012

# **POPRAWKI 64 - 240**

**Projekt opinii**  
**Justas Vincas Paleckis**  
(PE491.315v01-00)

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpieczeństwa działalności związanej z poszukiwaniem, badaniem i eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego

Wniosek dotyczący rozporządzenia  
(COM(2011)0688 – C7-0392/2011 – 2011/0309(COD))

AM\910899PL.doc

PE492.910v02-00

**PL**

*Zjednoczona w różnorodności*

**PL**

AM\_Com\_LegOpinion

**Poprawka 64**  
**Struan Stevenson, Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Tytuł**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wniosek dotyczący **rozporządzenia** Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpieczeństwa działalności związanej z poszukiwaniem, badaniem i eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego (Tekst mający znaczenie dla EOG)

*Poprawka*

Wniosek dotyczący **dyrektywy** Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpieczeństwa działalności związanej z poszukiwaniem, badaniem i eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego (Tekst mający znaczenie dla EOG)

Or. en

*Uzasadnienie*

*Ta poprawka ma zastosowanie do całego tekstu. W przypadku jej przyjęcia termin „rozporządzenie” powinien zostać zastąpiony terminem „dyrektywa” w stosownych przypadkach. Wiąże to się również z dokonaniem wszystkich odpowiednich zmian proceduralnych.*

**Poprawka 65**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 1 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(1a) Działalność związana z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich jest prowadzona w coraz bardziej wymagających i skrajnych warunkach, a wypadki z nią związane mogą mieć katastrofalne i nieodwracalne skutki dla środowiska morskiego i przybrzeżnego, a także istotny negatywny wpływ na gospodarki przybrzeżne.***

Or. en

**Poprawka 66**  
**Sabine Wils**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 5 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(5a) Oprócz znacznego ryzyka wystąpienia poważnego wypadku podczas prowadzenia działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich problemem jest również ciągle zanieczyszczenie środowiska morskiego ropą naftową oraz wycieki gazu do morza i atmosfery podczas wydobycia ze złóż podmorskich, do których dochodzi pomimo obsługi zgodnie z wytycznymi i przy zastosowaniu wszystkich środków bezpieczeństwa.*

Or. de

*Uzasadnienie*

*Platformy wiertnicze również w trakcie normalnego funkcjonowania nieustannie zanieczyszczają morze lub atmosferę ropą naftową i gazem ziemnym. Z powodu wycieków oraz poprzez płuczki wiertnicze i ścieki rafineryjne co roku miliony ton ropy naftowej dostają się do morza.*

**Poprawka 67**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 7 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(7a) Wydobywanie i wykorzystywanie węgłowodorów ze złóż podmorskich przyczyniają się do globalnego ocieplenia i mogą sprawić, że Unii będzie bardzo trudno osiągnąć jej cele w zakresie przeciwdziałania zmianie klimatu i utrzymać zmianę klimatu na poziomie 2°C w stosunku do poziomu sprzed epoki*

*przemysłowej. Unia zobowiązała się do zmniejszenia emisji gazów cieplarnianych o 80–95% do 2050 r. w porównaniu z poziomem z 1990 r. Obniżenie takie uznawane jest za konieczne dla krajów rozwiniętych jako grupy według Międzynarodowego Zespołu ds. Zmian Klimatu (IPCC). W ramach popartego przez Parlament Europejski planu działania Komisji prowadzącego do przejścia na konkurencyjną gospodarkę niskoemisyjną do 2050 r. uwzględnia się również konieczność dekarbonizacji sektora energetycznego poprzez rozwój czystych i odnawialnych źródeł energii.*

Or. en

**Poprawka 68**  
**Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 9 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(9a) Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA) oferuje Komisji i państwom członkowskim wsparcie techniczne i naukowe w celu zapewnienia minimalizacji ryzyka i właściwego stosowania przepisów Unii Europejskiej w zakresie bezpieczeństwa działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ze złóż podmorskich. EMSA powinna sprawować nadzór nad inspekcjami oraz nad ustaleniami państw członkowskich dotyczącymi reagowania w przypadku awarii.*

Or. en

**Poprawka 69**  
**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

## **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 10 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Istnieje konieczność sprecyzowania, że posiadacze zezwoleń na morską działalność wydobywczą zgodnie z dyrektywą 94/22/WE są również **potencjalnymi** „podmiotami gospodarczymi” ponoszącymi odpowiedzialność w rozumieniu dyrektywy 2004/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie odpowiedzialności za środowisko w odniesieniu do zapobiegania i zaradzania szkodom wyrządzonym środowisku naturalnemu<sup>16</sup>, i nie mają prawa do przeniesienia odpowiedzialności w tym względzie na strony trzecie, które są ich podwykonawcami.

*Poprawka*

(10) Istnieje konieczność sprecyzowania, że posiadacze zezwoleń na morską działalność wydobywczą zgodnie z dyrektywą 94/22/WE są również „podmiotami gospodarczymi” ponoszącymi odpowiedzialność w rozumieniu dyrektywy 2004/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie odpowiedzialności za środowisko w odniesieniu do zapobiegania i zaradzania szkodom wyrządzonym środowisku naturalnemu<sup>16</sup>, i nie mają prawa do przeniesienia odpowiedzialności w tym względzie na strony trzecie, które są ich podwykonawcami.

Or. ro

## **Poprawka 70**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

## **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 12 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Zgodnie z dyrektywą 85/337/EWG (z późniejszymi zmianami), która dotyczy działalności związanej z poszukiwaniem i wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego, przedsięwzięcia mogące znacząco oddziaływać na środowisko między innymi z powodu ich charakteru, rozmiarów lub lokalizacji, podlegają ocenie w odniesieniu do ich skutków przed udzieleniem zezwolenia na inwestycję. Zgodnie z dyrektywą 85/337/EWG, jeśli działanie wymaga uzyskania zezwolenia na inwestycję, efektywny udział społeczeństwa należy zapewnić zgodnie

*Poprawka*

(12) Zgodnie z dyrektywą 85/337/EWG (z późniejszymi zmianami), która dotyczy działalności związanej z poszukiwaniem i wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego, przedsięwzięcia mogące znacząco oddziaływać na środowisko między innymi z powodu ich charakteru, rozmiarów lub lokalizacji, podlegają ocenie w odniesieniu do ich skutków przed udzieleniem zezwolenia na inwestycję. Zgodnie z **konwencją z Aarhus oraz** dyrektywą 85/337/EWG, jeśli działanie wymaga uzyskania zezwolenia na inwestycję, efektywny udział

z Konwencją Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ (EKG ONZ) o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do wymiaru sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska.

społeczeństwa należy zapewnić zgodnie z Konwencją Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ (EKG ONZ) o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do wymiaru sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska. ***Członkowie zainteresowanej społeczności powinni mieć możliwość odwołania się do wymiaru sprawiedliwości, co przyczyni się do ochrony prawa do życia w środowisku odpowiednim dla zdrowia i samopoczucia.***

Or. en

### *Uzasadnienie*

*W celu uwzględnienia przepisów dyrektywy w sprawie emisji przemysłowych w odniesieniu do dostępu do wymiaru sprawiedliwości.*

### **Poprawka 71 Ivo Belet**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 12 preambuły**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(12) **Zgodnie** z dyrektywą **85/337/EWG** (z **późniejszymi zmianami**), która dotyczy działalności związanej z poszukiwaniem i wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego, przedsięwzięcia mogące znacząco oddziaływać na środowisko między innymi z powodu ich charakteru, rozmiarów lub lokalizacji, podlegają ocenie w odniesieniu do ich skutków przed udzieleniem zezwolenia na inwestycję. Zgodnie z dyrektywą **85/337/EWG**, jeśli działanie wymaga uzyskania zezwolenia na inwestycję, efektywny udział społeczeństwa należy zapewnić zgodnie z Konwencją Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ (EKG ONZ) o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do

#### *Poprawka*

(12) **W ramach dyrektywy 2001/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2001 r. w sprawie oceny wpływu niektórych planów i programów na środowisko<sup>1</sup> państwa członkowskie muszą określić szczegółowe warunki efektywnego udziału społeczeństwa w planach i programach, które dotyczą produkcji energii. Ponadto, zgodnie z dyrektywą 2011/92/UE, która dotyczy między innymi** działalności związanej z poszukiwaniem i wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego, przedsięwzięcia mogące znacząco oddziaływać na środowisko między innymi z powodu ich charakteru, rozmiarów lub lokalizacji, podlegają ocenie w odniesieniu do ich skutków przed udzieleniem zezwolenia na

wymiaru sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska.

inwestycję. Zgodnie z dyrektywą **2011/92/UE**, jeśli działanie wymaga uzyskania zezwolenia na inwestycję, efektywny udział społeczeństwa należy zapewnić zgodnie z Konwencją Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ (EKG ONZ) o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do wymiaru sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska.

---

<sup>1</sup> *Dz.U. L 197 z 21.7.2001, s. 30.*

Or. en

## Poprawka 72

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 12 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(12a) Dyrektywa 85/337/EWG<sup>1</sup> w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko naturalne (z późniejszymi zmianami) zapewniła harmonizację zasad oceny oddziaływania przedsięwzięć na środowisko poprzez wprowadzenie ogólnych wymogów minimalnych. Komisja powinna rozważyć opracowanie wytycznych dotyczących oceny oddziaływania wszystkich etapów przedsięwzięć morskich, w tym poszukiwania zasobów, ich eksploatacji i likwidacji instalacji, a także opracowanie szczególnych wymogów mających zastosowanie w przypadku ekstremalnych warunków eksploatacji.***

---

<sup>1</sup> *Dz.U. L 175 z 5.7. 1985, s. 40.*



### Poprawka 73

Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 40 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(40) Należy zwrócić szczególną uwagę na poważne kwestie dotyczące stanu środowiska na wodach arktycznych, które są środowiskiem morskim sąsiadującym ze Wspólnotą *i* mającym dla niej szczególne znaczenie, tak aby zapewnić ochronę środowiska Arktyki *przed negatywnymi skutkami działań prowadzonych* na morzu, w tym *działań wydobywczych*.

*Poprawka*

(40) Należy zwrócić szczególną uwagę na poważne kwestie dotyczące stanu środowiska *i zagrożeń występujących* na wodach arktycznych, które są *wyjatkowym* środowiskiem morskim sąsiadującym ze Wspólnotą, mającym dla niej szczególne znaczenie *i odgrywającym ważną rolę w przeciwdziałaniu zmianie klimatu*, tak aby zapewnić ochronę środowiska Arktyki. *Jeżeli nie można zagwarantować skutecznej reakcji na wypadek awarii w warunkach arktycznych, państwa członkowskie nie powinny zezwalać na działania prowadzone* na morzu, w tym *na działania wydobywcze, na tym obszarze*.

### Poprawka 74

Sabine Wils

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 40 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(40) Należy zwrócić szczególną uwagę na poważne kwestie dotyczące stanu środowiska na wodach arktycznych, które są środowiskiem morskim sąsiadującym ze Wspólnotą *i* mającym dla niej szczególne znaczenie, *tak aby* zapewnić ochronę środowiska Arktyki *przed negatywnymi skutkami działań prowadzonych na morzu, w tym działań wydobywczych*.

*Poprawka*

(40) Należy zwrócić szczególną uwagę na poważne kwestie dotyczące stanu środowiska na wodach arktycznych, które są środowiskiem morskim sąsiadującym ze Wspólnotą *i* mającym dla niej szczególne znaczenie. *Aby* zapewnić ochronę środowiska Arktyki, *państwa członkowskie nie powinny wydawać licencji na odwierty na tym obszarze*.

### Uzasadnienie

*Ryzyko wystąpienia na wodach UE poważnego wypadku związanego z działalnością wydobywczą na morzu Komisja ocenia jako znaczne. Ryzyko na wodach arktycznych jest wielokrotnie wyższe. Większość firm nie ma doświadczenia w odwiertach na Oceanie Arktycznym. Skutki wypadku na Oceanie Arktycznym byłyby katastrofalne i nieodwracalne. Wyciekającą ropę można by było wydobyć dopiero po roztopieniu lodu. UE powinna w związku z tym zdecydowanie popierać moratorium.*

#### **Poprawka 75** **Ivo Belet**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Punkt 40 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(40) Należy zwrócić szczególną uwagę na poważne kwestie dotyczące stanu środowiska na wodach arktycznych, które są środowiskiem morskim sąsiadującym ze Wspólnotą i mającym dla niej szczególne znaczenie, tak aby zapewnić ochronę środowiska Arktyki przed negatywnymi skutkami działań prowadzonych na morzu, w tym działań wydobywczych.

*Poprawka*

(40) Należy zwrócić szczególną uwagę na poważne kwestie dotyczące stanu środowiska na wodach arktycznych, które są środowiskiem morskim sąsiadującym ze Wspólnotą i mającym dla niej szczególne znaczenie, tak aby zapewnić ochronę środowiska Arktyki przed negatywnymi skutkami działań prowadzonych na morzu, w tym działań wydobywczych. ***Państwa członkowskie należące do Rady Arktycznej powinny, w ścisłej współpracy z Komisją oraz unijną grupą organów, aktywnie promować najwyższe standardy w odniesieniu do bezpieczeństwa środowiskowego w tym wrażliwym i wyjątkowym ekosystemie oraz tworzenie międzynarodowego i najlepiej wiążącego instrumentu przygotowania i reagowania w przypadku wypadków zanieczyszczenia ropą w środowisku arktycznym.***

#### **Poprawka 76** **Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 40 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(40a) Komisja i państwa członkowskie powinny promować utworzenie efektywnego, międzynarodowego systemu regulacyjnego w celu ochrony regionu Arktyki.***

Or. en

**Poprawka 77  
Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 41 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(41a) Sprzęt służący do tamowania wszelkich ewentualnych wycieków powinien stanowić ważny element planów działania na wypadek awarii i znajdować się niedaleko instalacji, tak aby możliwe było jego szybkie wprowadzenie do akcji w razie poważnego wypadku.***

Or. en

**Poprawka 78  
Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 47 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(47) Poza środkami wprowadzonymi niniejszym rozporządzeniem Komisja powinna przeanalizować wprowadzenie innych odpowiednich środków mających

(47) Poza środkami wprowadzonymi niniejszym rozporządzeniem Komisja ***(za pośrednictwem Forum Organów Odpowiedzialnych za Morskie Instalacje***

na celu skuteczniejsze zapobieganie wypadkom związanym z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich oraz ograniczanie ich skutków.

*Wydobywczę*) powinna przeanalizować wprowadzenie innych odpowiednich środków mających na celu skuteczniejsze zapobieganie wypadkom związanym z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich oraz ograniczanie ich skutków.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Komisja ustanowiła Forum Organów Odpowiedzialnych za Morskie Instalacje Wydobywcze w celu uzyskania wsparcia w zakresie działań związanych z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich. Skoro taka grupa została utworzona, Komisja powinna współpracować w ramach tej grupy i zastanowić się nad wprowadzeniem innych odpowiednich środków i działań mających na celu skuteczniejsze zapobieganie wypadkom związanym z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich oraz ograniczanie ich skutków.*

#### **Poprawka 79** **Claudiu Ciprian Tănăsescu**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Punkt 48 preambuły**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(48) Ponieważ żadne istniejące finansowe instrumenty zabezpieczające, w tym ustalenia dotyczące wspólnego ponoszenia ryzyka (risk pooling), nie są wystarczające, aby pokryć wszystkie ewentualne koszty związane z poważnymi wypadkami, Komisja powinna przeprowadzić dalszą analizę i dalsze badania w celu opracowania **odpowiednich** mechanizmów zapewniających sprawny system regulujący wypłatę odszkodowań za szkody związane z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego oraz określających wymogi dotyczące zdolności finansowych, w tym wymogi dotyczące dostępności odpowiednich instrumentów zabezpieczenia finansowego, oraz zapewniających inne ustalenia.

##### *Poprawka*

(48) Ponieważ żadne istniejące finansowe instrumenty zabezpieczające, w tym ustalenia dotyczące wspólnego ponoszenia ryzyka (risk pooling), nie są wystarczające, aby pokryć wszystkie ewentualne koszty związane z poważnymi wypadkami, Komisja powinna przeprowadzić dalszą analizę i dalsze badania w celu opracowania mechanizmów zapewniających sprawny system regulujący wypłatę odszkodowań za szkody związane z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego oraz określających **poszerzone** wymogi dotyczące zdolności finansowych, w tym wymogi dotyczące dostępności odpowiednich instrumentów zabezpieczenia finansowego, oraz zapewniających inne ustalenia.

**Poprawka 80**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 48 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(48) Ponieważ żadne istniejące finansowe instrumenty zabezpieczające, w tym ustalenia dotyczące wspólnego ponoszenia ryzyka (risk pooling), nie są wystarczające, aby pokryć wszystkie ewentualne koszty związane z poważnymi wypadkami, Komisja powinna przeprowadzić dalszą analizę i dalsze badania w celu opracowania **odpowiednich** mechanizmów zapewniających sprawny system regulujący wypłatę odszkodowań za szkody związane z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego oraz określających wymogi dotyczące zdolności finansowych, w tym wymogi dotyczące dostępności **odpowiednich** instrumentów zabezpieczenia finansowego, oraz zapewniających **inne** ustalenia.

*Poprawka*

(48) **Państwa członkowskie powinny dopilnować, aby operatorzy działający w ich jurysdykcjach wykazywali swoją zdolność do zrekompensowania szkód spowodowanych ich działaniami dzięki zapewnieniu zabezpieczenia finansowego, a także powinny zdecydować, jakie instrumenty (np. ubezpieczenie, fundusze rezerwowe, gwarancje bankowe lub wspólne ponoszenie ryzyka) są odpowiednie do tego celu.** Ponieważ żadne istniejące finansowe instrumenty zabezpieczające, w tym ustalenia dotyczące wspólnego ponoszenia ryzyka (risk pooling), nie są wystarczające, aby pokryć wszystkie ewentualne koszty związane z poważnymi wypadkami, Komisja powinna przeprowadzić dalszą analizę i dalsze badania w celu opracowania mechanizmów zapewniających sprawny system regulujący wypłatę odszkodowań za szkody związane z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego oraz określających wymogi dotyczące zdolności finansowych, w tym wymogi **służące zwiększeniu** dostępności instrumentów zabezpieczenia finansowego, oraz zapewniających ustalenia. **Komisja powinna przedstawić sprawozdanie na temat ustaleń i wniosków w terminie jednego roku po przyjęciu niniejszego rozporządzenia.**

**Poprawka 81**  
**Struan Stevenson**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 48 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(48) Ponieważ żadne istniejące finansowe instrumenty zabezpieczające, w tym ustalenia dotyczące wspólnego ponoszenia ryzyka (risk pooling), nie są wystarczające, aby pokryć wszystkie ewentualne koszty związane z poważnymi wypadkami, Komisja powinna przeprowadzić dalszą analizę i dalsze badania w celu opracowania odpowiednich mechanizmów zapewniających sprawny system regulujący wypłatę odszkodowań za szkody związane z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego oraz określających wymogi dotyczące zdolności finansowych, w tym wymogi dotyczące dostępności odpowiednich instrumentów zabezpieczenia finansowego, oraz zapewniających inne ustalenia.

*Poprawka*

(48) Ponieważ żadne istniejące finansowe instrumenty zabezpieczające, w tym ustalenia dotyczące wspólnego ponoszenia ryzyka (risk pooling), nie są wystarczające, aby pokryć wszystkie ewentualne koszty związane z poważnymi wypadkami, Komisja powinna przeprowadzić dalszą analizę i dalsze badania w celu opracowania odpowiednich mechanizmów zapewniających sprawny system regulujący wypłatę odszkodowań za szkody związane z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego oraz określających wymogi dotyczące zdolności finansowych, w tym wymogi dotyczące dostępności odpowiednich instrumentów zabezpieczenia finansowego, oraz zapewniających inne ustalenia. ***W czasie gdy Komisja zajmuje się dalszą analizą i badaniem odpowiednich środków, niniejsza dyrektywa nie powinna wprowadzać żadnych nowych przepisów, które wykraczają poza ogólnie uznane najlepsze praktyki. Rozszerzenie wymogów dotyczących zabezpieczenia finansowego na tym etapie nie byłoby powiązane z gwarancją, że rynek wdrożyłby nowe przepisy skutecznie i że nie wpłynęłyby one negatywnie na inne istotne sektory, takie jak przemysł rybny, lub na możliwość funkcjonowania mniejszych przedsiębiorstw naftowych na wodach państw członkowskich.***

Or. en

**Poprawka 82**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 48 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(48) Ponieważ żadne istniejące finansowe instrumenty zabezpieczające, w tym ustalenia dotyczące wspólnego ponoszenia ryzyka (risk pooling), nie są wystarczające, aby pokryć wszystkie ewentualne koszty związane z poważnymi wypadkami, Komisja powinna przeprowadzić dalszą analizę i dalsze badania w celu opracowania odpowiednich mechanizmów zapewniających sprawny system regulujący wypłatę odszkodowań za szkody związane z eksploatacją podziemnych złóż ropy naftowej i gazu ziemnego oraz określających wymogi dotyczące zdolności finansowych, w tym wymogi dotyczące dostępności odpowiednich instrumentów zabezpieczenia finansowego, oraz zapewniających inne ustalenia.

*Poprawka*

(48) Ponieważ żadne istniejące finansowe instrumenty zabezpieczające, w tym ustalenia dotyczące wspólnego ponoszenia ryzyka (risk pooling), nie są wystarczające, aby pokryć wszystkie ewentualne koszty związane z poważnymi wypadkami, Komisja powinna **bezzwłocznie** przeprowadzić dalszą analizę i dalsze badania w celu opracowania odpowiednich mechanizmów zapewniających sprawny system regulujący wypłatę odszkodowań za szkody związane z eksploatacją podziemnych złóż ropy naftowej i gazu ziemnego oraz określających wymogi dotyczące zdolności finansowych, w tym wymogi dotyczące dostępności odpowiednich instrumentów zabezpieczenia finansowego, oraz zapewniających inne ustalenia. ***Do czasu poznania wyników analiz i badań oraz wprowadzenia najbardziej odpowiednich instrumentów państwa członkowskie powinny zapewnić to, że operatorzy prowadzący działalność w ich jurysdykcji wykazują istnienie wystarczających gwarancji finansowych na pokrycie prognozowanego ryzyka.***

Or. en

**Poprawka 83**  
**Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 48 preambuły**

(48) Ponieważ żadne istniejące finansowe instrumenty zabezpieczające, w tym ustalenia dotyczące wspólnego ponoszenia ryzyka (risk pooling), nie są wystarczające, aby pokryć wszystkie ewentualne koszty związane z poważnymi wypadkami, Komisja powinna przeprowadzić dalszą analizę i dalsze badania w celu opracowania **odpowiednich** mechanizmów zapewniających sprawny system regulujący wypłatę odszkodowań za szkody związane z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego oraz określających wymogi dotyczące zdolności finansowych, w tym wymogi dotyczące dostępności **odpowiednich** instrumentów zabezpieczenia finansowego, oraz zapewniających **inne** ustalenia.

(48) **Państwa członkowskie powinny dopilnować, aby operatorzy wykazywali swoją zdolność do zrekompensowania szkód spowodowanych ich działaniami na wszystkich etapach realizacji przedsięwzięć morskich (wydobycie, eksploatacja i likwidacja) dzięki zapewnieniu zabezpieczenia finansowego, a także powinny zdecydować, jakie instrumenty (np. ubezpieczenie, fundusze rezerwowe, gwarancje bankowe lub wspólne ponoszenie ryzyka) są odpowiednie do tego celu.** Ponieważ żadne istniejące finansowe instrumenty zabezpieczające, w tym ustalenia dotyczące wspólnego ponoszenia ryzyka (risk pooling), nie są wystarczające, aby pokryć wszystkie ewentualne koszty związane z poważnymi wypadkami, Komisja powinna przeprowadzić dalszą analizę i dalsze badania w celu opracowania mechanizmów zapewniających sprawny system regulujący wypłatę odszkodowań za szkody związane z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego oraz określających wymogi dotyczące zdolności finansowych, w tym wymogi **służące zwiększeniu** dostępności instrumentów zabezpieczenia finansowego, oraz zapewniających ustalenia. **Komisja przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, do dnia 20 grudnia 2013 r., sprawozdanie dotyczące wyników i wniosków.**

Or. en

#### Poprawka 84

Juan Fernando López Aguilar, Andres Perello Rodriguez

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – ustęp 6



*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

6. Niniejsze rozporządzenie obowiązuje bez uszczerbku dla dyrektyw 85/337/WE, 2008/1/WE **oraz** 2003/4/WE.

6. Niniejsze rozporządzenie obowiązuje bez uszczerbku dla dyrektyw 85/337/WE, 2008/1/WE, 2003/4/WE **oraz** **2001/42/WE**.

Or. es

*Uzasadnienie*

*La selección de la secuencia de perforaciones prospectivas, así como la del número de las mismas, localizaciones y características, no es inocua desde el punto de vista de las afecciones ambientales que pueden producir, por lo que no debe ser objeto de la decisión unilateral del operador, sino que debe someterse al proceso de evaluación ambiental previsto por la Directiva 2001/42/CE, de 27 de junio de 2001, sobre evaluación de los efectos de ciertos planes y programas sobre el medio ambiente, con carácter previo a la autorización de la que deban ser objeto por parte de los Estados Miembros, y sin perjuicio de la evaluación ambiental que corresponda a cada acción concreta de perforación, de acuerdo con la Directiva 2011/92/UE, que no excluye la anterior sino que la complementa.*

#### **Poprawka 85**

**Struan Stevenson, Vicky Ford**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Artykuł 2 – punkt 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. „**możliwy do przyjęcia**” oznacza **uznanie poziomu** ryzyka wystąpienia poważnego wypadku **za akceptowalny** w na tyle wysokim stopniu, że przeznaczenie większej ilości czasu oraz dodatkowych zasobów lub kosztów **na** jego **obniżenie nie zapewni znaczącego zmniejszenia** ryzyka;

1. „**akceptowalny**” oznacza, że **poziom** ryzyka wystąpienia poważnego wypadku **jest ograniczony** w na tyle wysokim stopniu, że przeznaczenie większej ilości czasu oraz dodatkowych zasobów lub kosztów **wymaganych do dalszego** jego **obniżenia byłoby rażąco niewspółmierne do** ryzyka;

Or. en

#### **Poprawka 86**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 2 – punkt 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. „**możliwy do przyjęcia**” oznacza **uznanie poziomu** ryzyka wystąpienia poważnego wypadku **za akceptowalny** w **na tyle wysokim** stopniu, że przeznaczenie większej ilości czasu oraz dodatkowych zasobów lub kosztów na jego obniżenie nie zapewni znaczącego zmniejszenia ryzyka;

*Poprawka*

1. „**akceptowalny**” oznacza **warunki eksploatacji, w których środki reagowania są dostępne i nie są zbyt drogie, a poziom** ryzyka wystąpienia poważnego wypadku **został ograniczony** w **takim możliwie najwyższym** stopniu, że przeznaczenie większej ilości czasu oraz dodatkowych zasobów lub kosztów na jego obniżenie nie zapewni znaczącego zmniejszenia ryzyka;

Or. en

*(W przypadku przyjęcia tej poprawki termin „możliwy do przyjęcia” w art. 3 ust. 4 również powinien zostać zastąpiony terminem „akceptowalny”).*

**Poprawka 87**  
**Struan Stevenson**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 2 – punkt 18**

*Tekst proponowany przez Komisję*

18. „poważny wypadek” oznacza **zdarzenie, takie jak pożar lub** wybuch, **poważna utrata** kontroli nad odwiertem lub znaczny wyciek węglowodorów **do środowiska, poważne uszkodzenie** instalacji lub znajdujących się na niej urządzeń, **utrata integralności konstrukcyjnej instalacji oraz** każde inne zdarzenie **wiążące się ze śmiercią lub poważnymi obrażeniami** pięciu lub więcej osób znajdujących się na instalacji lub **wykonujących pracę związaną z działalnością instalacji;**

*Poprawka*

18. „poważny wypadek” oznacza

**a) wybuch, poważną utratę** kontroli nad odwiertem, znaczny wyciek węglowodorów **lub substancji niebezpiecznych pociągające za sobą ofiary w ludziach lub poważne obrażenia;**

*b) incydent prowadzący do poważnego uszkodzenia instalacji lub znajdujących się na niej urządzeń, wraz z bezpośrednim ryzykiem wystąpienia ofiar w ludziach lub poważnych obrażeń;*

*c) każde inne zdarzenie powodujące poważne obrażenia pięciu lub więcej osób znajdujących się na morskiej instalacji wydobywczej, która stanowi źródło zagrożenia lub uczestniczy w działalności z nim związanej;*

*d) każde istotne lub poważne szkody dla środowiska powiązane z powyższymi wydarzeniami;*

Or. en

**Poprawka 88**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 2 – punkt 18**

*Tekst proponowany przez Komisję*

18. „poważny wypadek” oznacza **zdarzenie, takie jak pożar lub wybuch, poważna utrata** kontroli nad odwiertem lub znaczny wyciek węglowodorów **do środowiska, poważne uszkodzenie** instalacji lub znajdujących się na niej urządzeń, **utrata integralności konstrukcyjnej instalacji oraz** każde inne zdarzenie **wiążące się ze śmiercią lub poważnymi obrażeniami** pięciu lub więcej osób znajdujących się na instalacji lub **wykonujących pracę związaną z działalnością instalacji;**

*Poprawka*

18. „poważny wypadek” oznacza

- a) wybuch, **poważną utratę** kontroli nad odwiertem, znaczny wyciek węglowodorów **lub substancji niebezpiecznych pociągające za sobą ofiary w ludziach lub poważne obrażenia;***
- b) incydent prowadzący do **poważnego***

*uszkodzenia instalacji lub znajdujących się na niej urządzeń, wraz z bezpośrednim ryzykiem wystąpienia ofiar w ludziach lub poważnych obrażeń;*

*c) każde inne zdarzenie powodujące śmierć lub poważne obrażenia pięciu lub więcej osób znajdujących się na morskiej instalacji wydobywczej, która stanowi źródło zagrożenia lub uczestniczy w działalności z nim związanej;*

*d) każdy poważny incydent środowiskowy*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Litera a) jest szczególnie istotna, gdyż zapewnia objęcie definicją poważnego wypadku wycieków węglowodorów, które nie powodują śmierci lub poważnych obrażeń, ale mogą spowodować poważne szkody dla środowiska.*

#### **Poprawka 89**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 2 – punkt 19 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*19a. „luka w zakresie reagowania w razie wycieku ropy naftowej” oznacza sytuację, w której działania mogące spowodować wyciek ropy naftowej prowadzone są wówczas, gdy nie jest możliwa skuteczna reakcja, albo ze względu na to, że dostępne technologie nie będą efektywne, albo dlatego, że ich zastosowanie jest niemożliwe ze względu na warunki środowiskowe lub inne czynniki ograniczające;*

Or. en

**Poprawka 90**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 2 – punkt 22**

*Tekst proponowany przez Komisję*

22. „operator” oznacza **operatora instalacji wydobywczej lub właściciela instalacji innej niż wydobywcza, jak również operatora eksploatującego odwiert. Zarówno operator, jak i posiadacz zezwolenia są objęci definicją zawartą w art. 2 ust. 6 dyrektywy 2004/35/WE;**

*Poprawka*

22. „operator” oznacza **każdą osobę fizyczną lub prawną, która eksploatuje instalację lub której powierzono decydujące uprawnienia gospodarcze lub decyzyjne w zakresie funkcjonowania instalacji pod względem technicznym;**

Or. en

**Poprawka 91**  
**Pavel Poc, Kriton Arsenis**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 2 – punkt 25**

*Tekst proponowany przez Komisję*

25. „wydobycie ropy naftowej i gazu ziemnego” oznacza wydobycie ropy naftowej **i** gazu ziemnego z warstw podziemnych obszaru będącego przedmiotem zezwolenia do celów komercyjnych, w tym przetwarzanie **ropy naftowej i gazu ziemnego** na morzu oraz **ich** transport przez powiązaną infrastrukturę złożoną z rur i innych elementów, a także przez głowice szybów na dnie morza, i/lub magazynowanie gazu w formacjach podpowierzchniowych w celu jego późniejszego odzyskania;

*Poprawka*

25. „wydobycie ropy naftowej i gazu ziemnego” oznacza wydobycie ropy naftowej, gazu ziemnego, **gazu łupkowego oraz hydratu metanu** z warstw podziemnych obszaru będącego przedmiotem zezwolenia do celów komercyjnych, w tym przetwarzanie na morzu oraz transport przez powiązaną infrastrukturę złożoną z rur i innych elementów, a także przez głowice szybów na dnie morza, i/lub magazynowanie gazu w formacjach podpowierzchniowych w celu jego późniejszego odzyskania;

Or. en

*Uzasadnienie*

*Nowe źródła węglowodorów zaczynają odgrywać coraz istotniejszą rolę przy takim samym potencjale, jeżeli chodzi o powodowanie poważnych wypadków, jak konwencjonalne odwierty*

*ropy i gazu. W związku z tym należy uwzględnić te źródła w nowym prawodawstwie od samego początku.*

**Poprawka 92**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 2 – punkt 28 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**28a. „zainteresowana społeczność” oznacza część społeczeństwa, której dotyczą lub mogą dotyczyć kwestie objęte niniejszym rozporządzeniem lub która ma interes w kwestiach objętych jego zakresem;**

Or. en

**Poprawka 93**  
**Justas Vincas Paleckis**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 2 – punkt 33**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

33. „operator odwiertu” oznacza osobę wyznaczoną **przez posiadacza zezwolenia** do celów planowania i realizacji eksploatacji odwiertu.

33. „operator odwiertu” oznacza osobę wyznaczoną do celów planowania i realizacji eksploatacji odwiertu.

Or. en

**Poprawka 94**  
**Rolandas Paksas**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 2 – punkt 33 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**33a. „ekstremalne warunki eksploatacji” oznaczają warunki panujące w strefie eksploatacji, które zwiększają poziom ryzyka morskiej działalności wiertniczej i eksploatacyjnej oraz ograniczają możliwość interwencji urzędów służących do reagowania w przypadku awarii lub interwencji personelu, a także możliwość oczyszczenia lub usunięcia rozlanej ropy naftowej lub niebezpiecznych substancji. Warunki te mogą obejmować między innymi: warunki fizyczne, geologiczne, ekologiczne, ekonomiczne i społeczne tej strefy.**

Or. en

**Poprawka 95  
Kriton Arsenis**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 2 – punkt 33 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**33a. „Arktyka” oznacza obszar geograficzny obejmujący koło podbiegunowe (66°33'N) oraz linię graniczną linię izotermiczną 10°C.**

Or. en

**Poprawka 96  
Rolandas Paksas**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 2 – punkt 33 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**33b. „luka w zakresie reagowania w razie**

*wycieku ropy naftowej” oznacza sytuację, w której działania mogące spowodować wyciek ropy naftowej prowadzone są wówczas, gdy nie jest możliwa skuteczna reakcja, albo ze względu na to, że dostępne technologie nie będą efektywne, albo dlatego, że ich zastosowanie jest niemożliwe ze względu na warunki środowiskowe lub inne czynniki ograniczające.*

Or. en

**Poprawka 97**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 3 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. W razie zaistnienia poważnego wypadku operatorzy ***i właściwe organy*** stosują wszelkie odpowiednie środki w celu ograniczenia wpływu wypadku na zdrowie ludzi i na środowisko ***oraz w miarę możliwości w celu uniknięcia poważnych zakłóceń wydobycia ropy naftowej i gazu ziemnego w Unii.***

*Poprawka*

3. W razie zaistnienia poważnego wypadku operatorzy stosują wszelkie odpowiednie środki w celu ograniczenia wpływu wypadku na zdrowie ludzi i na środowisko.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Odpowiedzialność za podejmowanie działań w przypadku awarii powinien ponosić operator, podczas gdy rolą właściwych organów jest zagwarantowanie tego, że operatorzy takie działania podejmują (jest to opisane w art. 8 i 19). Względy związane ze wstrzymaniem wydobycia nie powinny zakłócać reakcji na poważny wypadek. Najważniejszym priorytetem jest ludzkie zdrowie, a następnie wpływ na środowisko.*

**Poprawka 98**  
**Struan Stevenson**



**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 3 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. **Działalność związaną** z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego **objętą** niniejszym rozporządzeniem **prowadzi się** w oparciu o systematyczną ocenę prawdopodobieństwa wystąpienia zdarzeń niebezpiecznych oraz ocenę ich skutków, a także w oparciu o środki kontroli wdrażane w celu zapewnienia sytuacji, w której ryzyko poważnych wypadków mających wpływ na ludzi, środowisko i morskie aktywa wydobywcze jest na poziomie **możliwym do przyjęcia**.

*Poprawka*

4. **Operatorzy powinni zapewnić to, że** **działalność związana** z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego **objęta** niniejszym rozporządzeniem **jest prowadzona** w oparciu o systematyczną ocenę **ryzyka** prawdopodobieństwa wystąpienia zdarzeń niebezpiecznych oraz ocenę ich skutków, a także w oparciu o środki kontroli wdrażane w celu zapewnienia sytuacji, w której ryzyko **resztkowe** poważnych wypadków mających wpływ na ludzi, środowisko i morskie aktywa wydobywcze jest na **akceptowalnym** poziomie.

Or. en

**Poprawka 99**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 3 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. **Działalność związaną** z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego **objętą niniejszym rozporządzeniem prowadzi się** w oparciu o systematyczną ocenę **prawdopodobieństwa wystąpienia zdarzeń niebezpiecznych** oraz **ocenę ich skutków**, **a także** w oparciu o środki kontroli wdrażane w celu zapewnienia sytuacji, w której ryzyko poważnych wypadków **mających wpływ na ludzi, środowisko i morskie aktywa wydobywcze** jest na poziomie **możliwym do przyjęcia**.

*Poprawka*

4. **Operatorzy zapewniają to, że** **działalność związana** z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego **objęta niniejszą dyrektywą jest prowadzona** w oparciu o systematyczną **i regularnie aktualizowaną** ocenę **ryzyka** oraz w oparciu o środki kontroli wdrażane w celu zapewnienia sytuacji, w której ryzyko **resztkowe** poważnych wypadków jest na **akceptowalnym** poziomie.

Or. en

## Uzasadnienie

*Odpowiedzialność za ocenę ryzyka powinien ponosić operator.*

### **Poprawka 100**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 3 – ustęp 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*4a. Operatorzy zapewniają to, że ich działania w ekstremalnych warunkach eksploatacji nie zagrażają zapobieganiu wypadkom ani usuwaniu ich skutków. Jeżeli nie można uniknąć ryzyka lub zmniejszyć go do możliwego do przyjęcia poziomu, właściwy organ odmawia wydania zezwolenia. Przy wydawaniu zezwoleń bierze się pod uwagę skuteczność zdolności do zapobiegania wypadkom i do reagowania w przypadku awarii, w tym poprzez wykorzystanie modeli analizy luk w zakresie reagowania w razie wycieku ropy naftowej. Operatorzy zapewniają najwyższy poziom wydajności w zakresie zapobiegania wypadkom i usuwania ich skutków, który jest co najmniej równy poziomowi wynikającemu ze stosowania najlepszych praktyk w normalnych warunkach eksploatacji, w odniesieniu do wystarczalności zasobów, poziomów bezpieczeństwa działań, czasów wdrażania oraz wskaźników oczyszczania i odzysku ropy naftowej i gazu.*

Or. en

### **Poprawka 101**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 3 – ustęp 4 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4b. Na podstawie zasady ostrożności oraz biorąc pod uwagę pozostałą lukę w zakresie reagowania w razie wycieku ropy naftowej i brak skutecznych możliwości interwencyjnych państwa członkowskie nie wydają zezwoleń na poszukiwania węglowodorów i operacje wydobywcze prowadzone na morzu na terenie Arktyki.***

Or. en

**Poprawka 102**  
**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 4 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Oceniając zdolność finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, należy w szczególności odpowiednio uwzględnić **ryzyko**, zagrożenia i inne istotne informacje dotyczące danego obszaru i danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej, jak również zdolności finansowe wnioskodawcy, w tym wszelkie rodzaje zabezpieczenia finansowego i zdolność do pokrycia zobowiązań, jakie mogą potencjalnie wynikać z danego rodzaju działalności związanej z wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, zwłaszcza zobowiązań z tytułu szkód wyrządzonych środowisku.

2. Oceniając zdolność finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, należy w szczególności odpowiednio uwzględnić **wszystkie rodzaje ryzyka**, zagrożenia i inne istotne informacje dotyczące danego obszaru i danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej, **zdolności operatorów w zakresie stosowania najlepszych praktyk w danej dziedzinie**, jak również zdolności finansowe wnioskodawcy, w tym wszelkie rodzaje zabezpieczenia finansowego i zdolność do pokrycia zobowiązań, jakie mogą potencjalnie wynikać z danego rodzaju działalności związanej z wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, zwłaszcza zobowiązań z tytułu szkód wyrządzonych środowisku.

Or. ro

## Poprawka 103

Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 4 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Oceniając zdolność finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, należy w szczególności odpowiednio uwzględnić ryzyko, zagrożenia i inne istotne informacje dotyczące danego obszaru i danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej, jak również zdolności finansowe wnioskodawcy, w tym wszelkie rodzaje zabezpieczenia finansowego i zdolność do pokrycia zobowiązań, jakie mogą potencjalnie wyniknąć z danego rodzaju działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, zwłaszcza zobowiązań z tytułu szkód wyrządzonych środowisku.

*Poprawka*

2. Oceniając zdolność finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, należy w szczególności odpowiednio uwzględnić ryzyko, zagrożenia i inne istotne informacje dotyczące danego obszaru i danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej, jak również zdolności finansowe wnioskodawcy, w tym wszelkie rodzaje zabezpieczenia finansowego i zdolność do pokrycia **wszystkich** zobowiązań, jakie mogą potencjalnie wyniknąć z danego rodzaju działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, zwłaszcza zobowiązań z tytułu szkód wyrządzonych środowisku. ***Bierze się pod uwagę również wypadki i incydenty związane ze społeczną odpowiedzialnością przedsiębiorstwa na całym świecie, w które zaangażowany był wnioskodawca, włączając w to przejrzystość i skuteczność wszelkich środków reagowania.***

Or. en

## Poprawka 104

Kriton Arsenis, Pavel Poc, Justas Vincas Paleckis

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 4 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Oceniając zdolność finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie

*Poprawka*

2. Oceniając zdolność finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie

na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, należy w szczególności odpowiednio uwzględnić ryzyko, zagrożenia i inne istotne informacje dotyczące danego obszaru i danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej, jak również zdolności finansowe wnioskodawcy, w tym wszelkie rodzaje zabezpieczenia finansowego i zdolność do pokrycia zobowiązań, jakie mogą potencjalnie wyniknąć z danego rodzaju działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, zwłaszcza zobowiązań z tytułu szkód wyrządzonych środowisku.

na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, należy w szczególności odpowiednio uwzględnić ryzyko, zagrożenia i inne istotne informacje dotyczące danego obszaru i danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej, jak również zdolności finansowe wnioskodawcy, w tym wszelkie rodzaje zabezpieczenia finansowego i zdolność do pokrycia **wszystkich** zobowiązań, jakie mogą potencjalnie wyniknąć z danego rodzaju działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, zwłaszcza zobowiązań z tytułu szkód wyrządzonych środowisku.

Or. en

## Poprawka 105

Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Państwa członkowskie dopilnowują, by organ wydający zezwolenia nie udzielał zezwolenia, jeśli nie jest przekonany, że wnioskodawca udowodnił, iż zapewnił odpowiednią rezerwę, w drodze zabezpieczenia finansowego, w oparciu o ustalenia, jakie przyjmą państwa członkowskie, celem pokrycia wszystkich zobowiązań, jakie mogą potencjalnie wyniknąć z jego działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, a zwłaszcza zobowiązań z tytułu szkód wyrządzonych środowisku. Zabezpieczenie finansowe uzyskuje ważność i skuteczność przed rozpoczęciem eksploatacji odwiertu.***

Or. en

## **Poprawka 106**

**Kriton Arsenis, Pavel Poc, Justas Vincas Paleckis**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Wnioskodawca powinien dostarczyć dowody na to, że zapewnił odpowiednie zabezpieczenie finansowe na pokrycie zobowiązań, jakie mogą potencjalnie wyniknąć z jego działalności związanej z wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, zwłaszcza zobowiązań z tytułu szkód wyrządzonych środowisku. Zabezpieczenie finansowe uzyskuje ważność i skuteczność przed rozpoczęciem eksploatacji odwiertu.***

Or. en

## **Poprawka 107**

**Juan Fernando López Aguilar, Andres Perello Rodriguez**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Zezwolenia na działalność w zakresie poszukiwania podlegają ocenie oddziaływania na środowisko zgodnie z dyrektywą 2001/42/WE, na podstawie informacji uzyskanych z poprzednich badań sejsmicznych, geofizycznych i geochemicznych.***

Or. es

### *Uzasadnienie*

*La selección de la secuencia de perforaciones prospectivas, así como la del número de las mismas, localizaciones y características, no es inocua desde el punto de vista de las afecciones ambientales que pueden producir, por lo que no debe ser objeto de la decisión unilateral del operador, sino que debe someterse al proceso de evaluación ambiental previsto*

*por la Directiva 2001/42/CE, de 27 de junio de 2001, con carácter previo a la autorización de la que deban ser objeto por parte de los Estados Miembros, y sin perjuicio de la evaluación ambiental que corresponda a cada acción concreta de perforación, de acuerdo con la Directiva 2011/92/UE, que no excluye la anterior sino que la complementa.*

## **Poprawka 108**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Artykuł 4 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Oceniając zdolność techniczną i finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego, organy wydające zezwolenia zgodnie z dyrektywą 94/22/WE uwzględniają ryzyko, zagrożenia, a także wszelkie inne istotne informacje dotyczące danej lokalizacji oraz danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej.

*Poprawka*

4. Oceniając zdolność techniczną i finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego, organy wydające zezwolenia zgodnie z dyrektywą 94/22/WE uwzględniają ryzyko, zagrożenia, a także wszelkie inne istotne informacje dotyczące danej lokalizacji oraz danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej ***w oparciu o ocenę oddziaływania na środowisko przeprowadzoną zgodnie ze zmienioną dyrektywą 85/337/EWG. Zapewniają również to, że zabezpieczenie finansowe jest proporcjonalne do tych warunków. W przypadku konfliktu opinia organu wydającego zezwolenia na mocy dyrektywy 94/22/WE nie ma pierwszeństwa nad opiniami organów właściwych w zakresie zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska.***

Or. en

## **Poprawka 109**

**Birgit Schnieber-Jastram**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Artykuł 4 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Oceniając zdolność techniczną i finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego, organy wydające zezwolenia zgodnie z dyrektywą 94/22/WE uwzględniają ryzyko, zagrożenia, a także wszelkie inne istotne informacje dotyczące danej lokalizacji oraz danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej.

*Poprawka*

4. Oceniając zdolność techniczną i finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego, organy wydające zezwolenia zgodnie z dyrektywą 94/22/WE uwzględniają ryzyko, zagrożenia, a także wszelkie inne istotne informacje dotyczące danej lokalizacji oraz danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej. ***Zapewniają również to, że zasoby finansowe na pokrycie ewentualnych zobowiązań związanych z poważnym wypadkiem są odpowiednie do szacowanego ryzyka.***

Or. en

**Poprawka 110**

**Juan Fernando López Aguilar, Andres Perello Rodriguez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 4 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Oceniając zdolność techniczną i finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego, organy wydające zezwolenia zgodnie z dyrektywą 94/22/WE uwzględniają ryzyko, zagrożenia, a także wszelkie inne istotne informacje dotyczące danej lokalizacji oraz danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej.

*Poprawka*

4. Oceniając zdolność techniczną i finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego, organy wydające zezwolenia zgodnie z dyrektywą 94/22/WE uwzględniają ryzyko, zagrożenia, a także wszelkie inne istotne informacje dotyczące danej lokalizacji oraz danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej. ***W stosownych wypadkach uwzględniają w szczególności ryzyko i możliwe konsekwencje dla zasobów znajdujących się na obszarach sieci Natura 2000, a także działalność połowową, turystykę, rybołówstwo oraz odprowadzanie wody z morza do celów odsalania i zaopatrywania społeczeństwa.***



*Uzasadnienie*

*Las actividades de perforación, en sus fases de prospección y producción, podrían tener efectos críticos, en caso de accidente, sobre determinadas actividades humanas en la costa y en el mar, y sobre los valores naturales que encierran. Por esa razón a la hora de hacer referencia genérica a los “riesgos, peligros y toda información útil referentes a la zona considerada”, es conveniente concretar las actividades y valores señalados en la propuesta de enmienda puesto que son determinantes para las comunidades humanas asentadas sobre las zonas de costa que pudieran resultar afectadas en caso de accidente, y también para los valores del patrimonio natural y la biodiversidad que hayan sido merecedores de la especial protección que proporciona su integración en la Red Natura 2000.*

**Poprawka 111**  
**Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 4 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Oceniając zdolność techniczną i finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego, organy wydające zezwolenia zgodnie z dyrektywą 94/22/WE uwzględniają ryzyko, zagrożenia, a także wszelkie inne istotne informacje dotyczące danej lokalizacji oraz danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej.

*Poprawka*

4. Oceniając zdolność techniczną i finansową podmiotów wnioskujących o zezwolenie na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego, organy wydające zezwolenia zgodnie z dyrektywą 94/22/WE uwzględniają ryzyko, zagrożenia, a także wszelkie inne istotne informacje dotyczące danej lokalizacji oraz danego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej **w oparciu o ocenę oddziaływania na środowisko przeprowadzoną zgodnie ze zmienioną dyrektywą 85/337/EWG.**

Or. en

**Poprawka 112**  
**Struan Stevenson, Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 4 – ustęp 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4a. W toku rozpatrywania wniosków o udzielenie zezwolenia na prowadzenie działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich zgodnie z dyrektywą 94/22/WE organy wydające zezwolenia zwracają szczególną uwagę na wszystkie wrażliwe pod względem ekologicznym środowiska morskie i przybrzeżne, z których wiele odrywa ważną rolę w łagodzeniu skutków zmian klimatu i dostosowywaniu się do nich.***

Or. en

**Poprawka 113  
Rolandas Paksas**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 4 – ustęp 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4a. Szczególną uwagę należy zwrócić na wrażliwe pod względem ekologicznym środowiska morskie i przybrzeżne, takie jak specjalne ekosystemy, które odgrywają ważną rolę w łagodzeniu skutków zmiany klimatu i przystosowaniu do niej, takie jak słone bagna i skupiska trawy morskiej, a także na morskie obszary chronione, takie jak specjalne obszary ochrony na mocy dyrektywy siedliskowej, specjalne obszary ochrony na mocy dyrektywy ptasiej, jak również morskie obszary chronione ustalone przez Unię Europejską lub zainteresowane państwa członkowskie w ramach międzynarodowych lub regionalnych porozumień, których są stronami.***

Or. en

**Poprawka 114**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 4 – ustęp 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4a. Podmioty wnioskujące o zezwolenie na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich w pełni ujawniają dowody zdolności finansowej i technicznej oraz wszelkie inne istotne informacje dotyczące danego obszaru i konkretnego etapu działalności poszukiwawczej i wydobywczej. Właściwe organy podają te informacje do wiadomości publicznej.***

Or. en

**Poprawka 115**

**Sabine Wils**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 4 – ustęp 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4a. Zasadę „zanieczyszczający płaci” stosuje się rygorystycznie wobec wszelkich szkód powstałych na wodach morskich lub naruszających różnorodność biologiczną, tak aby można było pociągnąć do odpowiedzialności przedsiębiorstwa z sektora ropy naftowej i gazu oraz zobowiązać je do pełnego pokrycia kosztów ewentualnych szkód, niezależnie od ich wartości. Szkody te zabezpiecza się rezerwami lub gwarancjami finansowymi operatorów.***

Or. de

## Uzasadnienie

*Odwierty na morzu obciążone są wysokim ryzykiem, zwłaszcza na głębokich wodach i obszarach wrażliwych. Wypadki są przyczyną dotkliwych szkód w środowisku, których koszty są bardzo wysokie. Koszty te powinny ponosić przedsiębiorstwa odpowiedzialne za wyrządzenie szkody. Środki publiczne w żadnym wypadku nie mogą być przeznaczane na likwidację szkód.*

**Poprawka 116**  
**Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 4 – ustęp 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4a. Najpóźniej do 20 grudnia 2013 r. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat dostępności instrumentów zabezpieczenia finansowego wraz z wnioskami dotyczącymi ustaleń służących ułatwieniu zapewnienia zabezpieczenia finansowego.***

Or. en

**Poprawka 117**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 4 – ustęp 4 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4b. Najpóźniej do [rok po przyjęciu rozporządzenia] Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat dostępności instrumentów zabezpieczenia finansowego wraz z wnioskami dotyczącymi ustaleń służących ułatwieniu zapewnienia zabezpieczenia finansowego.***

**Poprawka 118**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 5 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie na wczesnym etapie zapewniają przedstawicielom społeczeństwa skuteczną możliwość udziału w procedurach związanych z procedurami wydawania zezwoleń w swoich jurysdykcjach, zgodnie z wymogami określonymi w załączniku I. Stosowane procedury są procedurami określonymi w załączniku II do dyrektywy 2003/35/WE.

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie na wczesnym etapie zapewniają przedstawicielom społeczeństwa skuteczną możliwość udziału w procedurach związanych z procedurami wydawania zezwoleń **i upoważnień na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich** w swoich jurysdykcjach, zgodnie z wymogami określonymi w załączniku I. Stosowane procedury są procedurami określonymi w załączniku II do dyrektywy 2003/35/WE.

**Poprawka 119**  
**Pavel Poc, Kriton Arsenis**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 5 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**3. Udział przedstawicieli społeczeństwa organizowany jest w taki sposób, aby zagwarantować, że ujawnienie informacji i udział przedstawicieli społeczeństwa nie spowodują ryzyka dla bezpieczeństwa i ochrony morskich instalacji służących do wydobywania ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, ani dla ich eksploatacji.**

*Poprawka*

**skreślony**

## Uzasadnienie

*Należy wykazać poszanowanie dla informacji poufnych, szczególnie chronionych informacji handlowych oraz informacji zastrzeżonych, podczas procesu wydawania zezwoleń i upoważnień.*

**Poprawka 120****Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 5 a (nowy)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka****Artykuł 5a******Dostęp do wymiaru sprawiedliwości***

*1. Państwa członkowskie zapewniają, że zgodnie z odnośnym krajowym systemem prawnym, członkowie zainteresowanej społeczności mają dostęp do procedury odwoławczej przed sądem lub innym niezależnym i bezstronnym organem ustanowionym przez prawo w celu zakwestionowania materialnej i proceduralnej legalności decyzji, działań lub zaniechań w kontekście procedur wydawania upoważnień i zezwoleń, jeżeli spełniony jest jeden z następujących warunków:*

*a) mają wystarczający interes;*

*b) podnoszą wadliwość prawa, gdy administracyjne procedury prawne państwa członkowskiego wymagają tego jako warunku koniecznego.*

*2. Państwa członkowskie ustalają, na jakim etapie mogą być kwestionowane decyzje, akty lub zaniechania.*

*3. Państwa członkowskie określają, co stanowi wystarczający interes lub wadliwość prawa, zgodnie z celem udzielenia zainteresowanej społeczności szerokiego dostępu do wymiaru*

*sprawiedliwości.*

*W tym celu interes wszelkich organizacji pozarządowych promujących ochronę środowiska i spełniających wszelkie wymogi prawa krajowego uważa się za dostateczny do celów ust. 1 lit. a).*

*Uznaje się, że do celów przepisu ust. 1 lit. b) prawa takich organizacji mogą być naruszone.*

*4. Ustępy 1–3 nie wykluczają możliwości wstępnej procedury odwoławczej przed organem administracyjnym oraz nie mają wpływu na wymóg wyczerpania administracyjnych procedur odwoławczych przed wszczęciem sądowych procedur odwoławczych, gdy taki wymóg istnieje w prawie krajowym.*

*Każda taka procedura jest uczciwa, sprawiedliwa, przeprowadzana bez zbędnej zwłoki i niezbyt droga.*

*5. Państwa członkowskie zapewniają podawanie do wiadomości społeczeństwa praktycznych informacji dotyczących dostępu do administracyjnych i sądowych procedur odwoławczych.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Powielenie postanowień art. 25 dyrektywy 2010/75/UE w sprawie emisji przemysłowych w celu zapewnienia spójności z konwencją z Aarhus.*

#### **Poprawka 121**

**Oreste Rossi, Francesco Enrico Speroni**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 7 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Artykuł 7a*

*Fundusz odszkodowań za szkody  
wyrządzone środowisku*

*Ustanawia się przy Komisji „fundusz*

*gwarancyjny zaspokajający roszczenia z tytułu szkód wyrządzonych środowisku”, aby zapewnić odszkodowanie za szkody spowodowane działalnością związaną z wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich.*

Or. it

**Poprawka 122**  
**Oreste Rossi, Francesco Enrico Speroni**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 7 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Artykuł 7b*

***Wielkość funduszu gwarancyjnego***

*Fundusz gwarancyjny, o którym mowa w art. 7a, jest utworzony z wpłat w wysokości 5% wartości działalności związanej z wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich dokonywanych przez posiadacza zezwolenia na tę działalność lub jakiegokolwiek podmiot biorący udział w tej działalności na podstawie umowy zawartej z posiadaczem zezwolenia. Nabywca końcowy produktów wprowadzanych do obrotu przez posiadacza zezwolenia nie pokrywa w żaden sposób kwoty wpłacanej do funduszu gwarancyjnego.*

Or. it

**Poprawka 123**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 8 – ustęp 5 a (nowy)**



*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5a. Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA) rozszerza zakres swoich kompetencji (które wykraczają poza pierwotny zakres działalności Agencji, dotyczący transportu morskiego) w celu zapewnienia państwom członkowskim i ich właściwym organom wsparcia technicznego i naukowego w celu zapewnienia minimalizacji ryzyka w zakresie bezpieczeństwa działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ze złóż podmorskich.**

Or. en

**Poprawka 124**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 8 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 8a**

**Kontrolowanie przez Agencję bezpieczeństwa na morzu**

**1. Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA) lub nowa odpowiednio ustanowiona agencja, zwana dalej „Agencją”, oferuje Komisji i państwom członkowskim wsparcie techniczne i naukowe w celu zapewnienia minimalizacji ryzyka i właściwego stosowania przepisów Unii Europejskiej w zakresie bezpieczeństwa działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ze złóż podmorskich.**

**2. Agencja dokonuje przeglądu zezwoleń wydanych na podstawie niniejszego rozporządzenia, kontroluje organy właściwe i nadzoruje inspekcje oraz ustalenia państw członkowskich w**

*zakresie działań na wypadek awarii.*

*3. Ponadto Agencja ma następujące zadania w odniesieniu do działań na wypadek awarii:*

*(i) wspieranie państw członkowskich i Komisji w wykrywaniu i monitorowaniu zakresu i wpływu na środowisko wycieków ropy i zagrożeń dla bezpieczeństwa w instalacjach lub na statkach działających w ich pobliżu;*

*(ii) wspieranie państw członkowskich w staraniach na rzecz usuwania szkód i oczyszczania oraz koordynowanie transgranicznego reagowania w przypadku poważnych wypadków, w tym w razie transgranicznych skutków dla wód spoza UE;*

*(iii) wspieranie państw członkowskich podczas postępowań wyjaśniających dotyczących wypadków obejmujących instalacje wydobywania gazu i ropy naftowej na morzu, w tym przy kontrolowaniu działań naprawczych;*

*Agencja propaguje surowe normy bezpieczeństwa i najlepsze praktyki w zakresie działalności związanej z wydobyciem ropy i gazu ze złóż podmorskich na poziomie międzynarodowym dzięki odpowiednim forom regionalnym i globalnym.*

Or. en

**Poprawka 125**  
**Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 8 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Artykuł 8a*

*Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa*

*na Morzu (EMSA)*

**Obowiązki EMSA obejmują:**

**1. nadzorowanie inspekcji, a także ustaleń państw członkowskich w zakresie działań na wypadek awarii;**

**2. w odniesieniu do działań na wypadek awarii:**

**a) wspieranie państw członkowskich i Komisji w wykrywaniu i monitorowaniu zakresu i wpływu na środowisko wycieków ropy i zagrożeń dla bezpieczeństwa w instalacjach lub na statkach działających w ich pobliżu;**

**b) wspieranie państw członkowskich w staraniach na rzecz usuwania szkód i oczyszczania oraz koordynowanie transgranicznego reagowania w przypadku poważnych wypadków, w tym w razie transgranicznych skutków dla wód spoza UE;**

**c) wspieranie państw członkowskich podczas postępowań wyjaśniających dotyczących wypadków obejmujących instalacje wydobywania gazu i ropy naftowej na morzu, w tym przy kontrolowaniu działań naprawczych;**

**3. propagowanie surowych norm bezpieczeństwa i najlepszych praktyk w zakresie działalności związanej z wydobywaniem ropy i gazu ze złóż podmorskich na poziomie międzynarodowym dzięki odpowiednim forum regionalnym i globalnym.**

Or. en

**Poprawka 126**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 9 – ustęp 1 – litera d a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**da) dowód zabezpieczenia finansowego operatora.**

Or. en

**Poprawka 127**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 10 – tytuł**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Sprawozdanie dotyczące poważnych zagrożeń dla instalacji wydobywczej

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

**Poprawka 128**  
**Rolandas Paksas**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 10 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Sprawozdanie dotyczące poważnych zagrożeń dla instalacji wydobywczej zawiera szczegółowe dane określone w częściach 2 i 5 załącznika II.

1. Sprawozdanie dotyczące poważnych zagrożeń dla instalacji wydobywczej zawiera szczegółowe dane określone w częściach 2 i 5 załącznika II **oraz zawiera dowody na to, że opinie przedstawicieli pracowników i organizacji ekologicznych zostały wzięte pod uwagę.**

Or. en

**Poprawka 129**  
**Rolandas Paksas**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 11 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Sprawozdanie dotyczące poważnych zagrożeń dla instalacji innej niż wydobywcza zawiera szczegółowe dane określone w częściach 3 i 5 załącznika II.

*Poprawka*

1. Sprawozdanie dotyczące poważnych zagrożeń dla instalacji innej niż wydobywcza zawiera szczegółowe dane określone w częściach 3 i 5 załącznika II **oraz zawiera dowody na to, że opinie przedstawicieli pracowników i organizacji ekologicznych zostały wzięte pod uwagę.**

Or. en

**Poprawka 130**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 15 – ustęp 7 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**7a. Komisja, we współpracy z Agencją, sporządza i regularnie aktualizuje listę organizacji uznawanych za niezależne strony trzecie w zakresie weryfikacji obejmującej instalacje wydobywcze zgodnie z art. 35.**

Or. en

**Poprawka 131**  
**Oreste Rossi**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 16 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. W przypadku stwierdzenia **poważnych** uchybień dotyczących środków zaproponowanych przez operatora w celu

1. W przypadku stwierdzenia uchybień dotyczących środków zaproponowanych przez operatora w celu zapobiegania

zapobiegania poważnym wypadkom i ograniczania ich skutków zgodnie z art. 10, 11, 13 i 14 właściwy organ wprowadza zakaz eksploatacji lub zakaz oddania do eksploatacji instalacji lub części instalacji.

poważnym wypadkom i ograniczania ich skutków zgodnie z art. 10, 11, 13 i 14 właściwy organ wprowadza zakaz eksploatacji lub zakaz oddania do eksploatacji instalacji lub części instalacji.

Or. it

**Poprawka 132**  
**Struan Stevenson**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 17 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Jeżeli państwo członkowskie uznaje, że **eksploatacja odwiertu lub eksploatacja instalacji** może mieć znaczny negatywny wpływ na **wody** innego państwa członkowskiego **w razie wypadku**, lub jeżeli państwo członkowskie, które jest potencjalnie narażone na taki wpływ, złoży odpowiedni wniosek, państwo członkowskie, w którego jurysdykcji planowane jest rozpoczęcie działalności, przekazuje państwu członkowskiemu narażonemu na negatywny wpływ odpowiednie informacje i podejmuje działania na rzecz przyjęcia **wspólnych** środków **zapobiegawczych**, aby zapobiec szkodom.

*Poprawka*

1. Jeżeli państwo członkowskie uznaje, że **poważny wypadek związany z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego prowadzoną w jego jurysdykcji** może mieć znaczny negatywny wpływ na **środowisko** innego państwa członkowskiego lub jeżeli państwo członkowskie, które jest potencjalnie narażone na taki wpływ, złoży odpowiedni wniosek, państwo członkowskie, w którego jurysdykcji planowane jest rozpoczęcie działalności, przekazuje państwu członkowskiemu narażonemu na negatywny wpływ odpowiednie informacje i podejmuje działania na rzecz przyjęcia **uzgodnionych** środków, aby zapobiec szkodom.

Or. en

**Poprawka 133**  
**Vicky Ford, Ivo Belet**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 17 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Jeżeli państwo członkowskie uznaje, że **eksploatacja odwiertu lub eksploatacja instalacji** może mieć znaczny negatywny wpływ na **wody** innego państwa członkowskiego **w razie wypadku**, lub jeżeli państwo członkowskie, które jest potencjalnie narażone na taki wpływ, złoży odpowiedni wniosek, państwo członkowskie, w którego jurysdykcji planowane jest rozpoczęcie działalności, przekazuje państwu członkowskiemu **narażonemu na negatywny wpływ** odpowiednie informacje **i podejmuje działania na rzecz przyjęcia wspólnych środków zapobiegawczych, aby zapobiec szkodom**.

*Poprawka*

1. Jeżeli państwo członkowskie uznaje, że **poważny wypadek związany z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego prowadzoną w jego jurysdykcji** może mieć znaczny negatywny wpływ na **środowisko** innego państwa członkowskiego lub jeżeli państwo członkowskie, które jest potencjalnie narażone na taki wpływ, złoży odpowiedni wniosek, państwo członkowskie, w którego jurysdykcji planowane jest rozpoczęcie działalności, przekazuje **drugiemu** państwu członkowskiemu odpowiednie informacje **na mocy odnośnych przepisów prawa unijnego, a w szczególności dyrektywy Rady 85/337/EWG**.

Or. en

*Uzasadnienie*

*W tekście oryginalnym stwarza się nadmierne wymagania w zakresie konsultacji. Zmiana „wód” na „środowisko” innego państwa członkowskiego zapewnia, że wpływ na atmosferę również zostanie uwzględniony.*

**Poprawka 134**

**Ivo Belet**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 17 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Jeżeli państwo członkowskie uznaje, że eksploatacja odwiertu lub eksploatacja instalacji może mieć znaczny negatywny wpływ na wody innego państwa członkowskiego w razie wypadku, lub jeżeli państwo członkowskie, które jest potencjalnie narażone na taki wpływ, złoży odpowiedni wniosek, państwo członkowskie, w którego jurysdykcji planowane jest rozpoczęcie działalności,

*Poprawka*

1. Jeżeli państwo członkowskie uznaje, że eksploatacja odwiertu lub eksploatacja instalacji może mieć znaczny negatywny wpływ na wody innego państwa członkowskiego w razie wypadku, lub jeżeli państwo członkowskie, które jest potencjalnie narażone na taki wpływ, złoży odpowiedni wniosek, państwo członkowskie, w którego jurysdykcji planowane jest rozpoczęcie działalności,

przekazuje państwu członkowskiemu narażonemu na negatywny wpływ odpowiednie informacje i podejmuje działania *na rzecz przyjęcia wspólnych środków zapobiegawczych*, aby zapobiec szkodom.

przekazuje państwu członkowskiemu narażonemu na negatywny wpływ, **Komisji oraz EMSA** odpowiednie informacje i podejmuje *uzgodnione* działania, aby zapobiec szkodom.

Or. en

**Poprawka 135**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 17 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*2. Zastosowanie ust. 1 nie ma wpływu na inne odpowiednie przepisy prawne Unii, w szczególności takie jak dyrektywa Rady 85/337/EWG z dnia 27 czerwca 1985 r. w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko naturalne<sup>23</sup> oraz konwencja o ocenach oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym.*

*Poprawka*

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 136**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 17 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*2a. Państwa członkowskie podejmują starania, aby przyjąć wspólne środki w celu zapobieżenia szkodom dla środowiska w przypadku wypadków, które mogłyby mieć istotny negatywny wpływ na wody innych państw członkowskich.*

*Poprawka*



**Poprawka 137**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 18 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dokument *wymieniony* w ust. 1 przedkłada się *właściwemu organom jako część sprawozdania dotyczącego* poważnych zagrożeń *wymaganego* na mocy art. 10 i 11 lub *jako część zawiadomienia* o eksploatacji odwiertu *wymaganego* na mocy art. 13.

*Poprawka*

2. Dokument, *o którym mowa* w ust. 1, przedkłada się *właściwemu organowi wraz ze sprawozdaniem dotyczącym* poważnych zagrożeń *wymaganym* na mocy art. 10 i 11 lub *wraz z zawiadomieniem* o eksploatacji odwiertu *wymaganym* na mocy art. 13.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Należy umożliwić składanie dokumentu polityki dotyczącej zapobiegania poważnym wypadkom jako oddzielnego dokumentu wraz ze sprawozdaniem dotyczącym poważnych zagrożeń.*

**Poprawka 138**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 18 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Operatorzy opisują swoje ustalenia organizacyjne w zakresie kontroli poważnych zagrożeń w ramach systemu zarządzania bezpieczeństwem, w tym ustalenia dotyczące sporządzania i składania sprawozdań dotyczących poważnych zagrożeń, a także zawiadomień o eksploatacji odwiertu, odpowiednio na mocy art. 10, 11 i 13, jak również swoje systemy weryfikacji *mechanizmów kontroli poważnych zagrożeń*

*Poprawka*

3. Operatorzy opisują swoje ustalenia organizacyjne w zakresie kontroli poważnych zagrożeń w ramach systemu zarządzania bezpieczeństwem, w tym ustalenia dotyczące sporządzania i składania sprawozdań dotyczących poważnych zagrożeń, a także zawiadomień o eksploatacji odwiertu, odpowiednio na mocy art. 10, 11 i 13, jak również swoje systemy *niezależnej* weryfikacji zgodnie z art. 15 oraz *minimalne wymagania*

*dokonywanej przez niezależne strony trzecie* zgodnie z art. 15 oraz *częścią 5* załącznika II.

*określone w części 5* załącznika II.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Termin „weryfikacja przez niezależną stronę trzecią” wprowadza niejasność, niezamierzenie ograniczając weryfikację do weryfikacji prowadzonej przez stronę trzecią. Sugeruje się stosowanie terminu „niezależna weryfikacja” w całym dokumencie.*

#### **Poprawka 139**

**Struan Stevenson, Vicky Ford**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 18 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Politykę *i* systemy zarządzania bezpieczeństwem opracowuje się zgodnie z wymogami określonymi w załączniku IV i wyraźnie podkreśla się w nich, że za kontrolę ryzyka poważnych zagrożeń **wynikającego z działalności operatora** odpowiedzialność ponosi głównie sam operator.

*Poprawka*

4. Politykę **zapobiegania poważnym wypadkom oraz** systemy zarządzania bezpieczeństwem opracowuje się zgodnie z wymogami określonymi w załączniku IV i wyraźnie podkreśla się w nich, że za kontrolę ryzyka poważnych zagrożeń **związanego z działalnością związaną z wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich** odpowiedzialność ponosi głównie sam operator.

Or. en

#### **Poprawka 140**

**Vicky Ford**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 18 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Politykę i systemy zarządzania bezpieczeństwem opracowuje się zgodnie

*Poprawka*

4. Politykę i systemy zarządzania bezpieczeństwem opracowuje się zgodnie

z wymogami określonymi w załączniku IV i wyraźnie podkreśla się w nich, że za kontrolę ryzyka poważnych zagrożeń wynikającego z działalności operatora odpowiedzialność ponosi głównie sam operator.

z *minimalnymi* wymogami określonymi w załączniku IV i wyraźnie podkreśla się w nich, że za kontrolę ryzyka poważnych zagrożeń wynikającego z działalności operatora odpowiedzialność ponosi głównie sam operator.

Or. en

**Poprawka 141**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 18 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***5. Zgodnie z art. 27 operatorzy określają i regularnie konsultują z przedstawicielami odpowiednich państw członkowskich priorytety sektora w zakresie tworzenia i/lub zmiany norm i wytycznych dotyczących najlepszych praktyk w kontroli zagrożeń związanych z poważnymi wypadkami na morskich obiektach wydobywczych w trakcie całego cyklu obejmującego projektowanie i prowadzenie morskiej działalności wydobywczej, a jako minimum stosują schemat określony w załączniku IV.***

***skreślony***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Nie należy uwzględniać w rozporządzeniu środków, które nie mogą zostać wyegzekwowane przez organ właściwy, państwo członkowskie lub Komisję w przypadku naruszenia. Jeżeli przedmiotowy tekst stanie się dyrektywą, usunięcie to można cofnąć.*

**Poprawka 142**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 18 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**6. Posiadacze zezwoleń, operatorzy i główni wykonawcy posiadający siedzibę w Unii podejmują starania, aby ich działalność związana z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich prowadzona poza Unią była zgodna z zasadami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.**

**skreślony**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Nie należy uwzględniać w rozporządzeniu środków, które nie mogą zostać wyegzekwowane przez organ właściwy, państwo członkowskie lub Komisję w przypadku naruszenia. Jeżeli przedmiotowy tekst stanie się dyrektywą, usunięcie to można cofnąć.*

#### **Poprawka 143**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 18 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

6. Posiadacze zezwoleń, operatorzy i główni wykonawcy posiadający siedzibę w Unii **podejmują starania, aby ich działalność związana** z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich **prowadzona** poza Unią **była zgodna** z zasadami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.

6. Posiadacze zezwoleń, operatorzy i główni wykonawcy posiadający siedzibę w Unii **prowadzą** działalność **związaną** z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich poza Unią **zgodnie** z zasadami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.

Or. en

#### **Poprawka 144**

**Linda McAvan**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 18 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Posiadacze zezwoleń, operatorzy i główni wykonawcy posiadający siedzibę w Unii ***podejmują starania, aby ich działalność związana z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich prowadzona poza Unią była zgodna z zasadami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.***

*Poprawka*

6. Posiadacze zezwoleń, operatorzy i główni wykonawcy posiadający siedzibę w Unii ***prowadzą swoją działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich poza Unią zgodnie ze zobowiązaniami, którym podlegają na mocy niniejszego artykułu oraz art. 21 i art. 23.***

Or. en

**Poprawka 145**  
**Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 18 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Posiadacze zezwoleń, operatorzy i główni wykonawcy posiadający siedzibę w Unii podejmują starania, aby ich działalność związana z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich prowadzona poza Unią była zgodna z zasadami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.

*Poprawka*

6. Posiadacze zezwoleń, operatorzy i główni wykonawcy posiadający siedzibę w Unii podejmują starania, aby ich działalność związana z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich prowadzona poza Unią była zgodna z zasadami określonymi w niniejszym rozporządzeniu. ***Komisja, najpóźniej do dnia 20 grudnia 2013 r., przedstawia sprawozdanie w sprawie odpowiednich mechanizmów mających na celu zapewnienie tego, że spółki unijne na całym świecie działają zgodnie z wymogami niniejszego rozporządzenia.***

Or. en

**Poprawka 146**  
**Vicky Ford, Ivo Belet**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 18 – ustęp 6 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***6a. Jeżeli działania prowadzone przez operatora stwarzają bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub znacząco zwiększają ryzyko poważnego wypadku, operator bezzwłocznie podejmuje zapewniające możliwie największe bezpieczeństwo środki łagodzące, które mogą obejmować zawieszenie eksploatacji instalacji do momentu, aż potencjalne bądź rzeczywiste bezpośrednie zagrożenie nie znajdzie się pod kontrolą.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Ten ustęp opiera się na treści art. 20 ust. 2 i zostaje przeniesiony do art. 18, ponieważ dotyczy on działań operatora. Zmiany te odzwierciedlają to, że całkowite wstrzymanie eksploatacji nie zawsze jest najbezpieczniejszym rozwiązaniem i że w niektórych przypadkach mogłoby zwiększyć ryzyko poważnego wypadku.*

**Poprawka 147**  
**Vicky Ford, Ivo Belet**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 18 – ustęp 6 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***6b. W przypadku zastosowania środków wymienionych w ust. 6 a niniejszego artykułu operator bezzwłocznie i bez stwarzania zagrożenia zawiadamia o nich właściwy organ.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Ten ustęp opiera się na treści art. 20 ust. 3 i zostaje przeniesiony do art. 18, ponieważ dotyczy on działań operatora.*

**Poprawka 148**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 19 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. **Właściwy organ dokonuje** odpowiednich ustaleń, aby zapewnić *swój* niezależność od konfliktów interesów między działalnością regulacyjną dotyczącą ochrony bezpieczeństwa i środowiska a pełnionymi przez niego funkcjami związanymi z rozwojem gospodarczym państwa członkowskiego, polegającymi zwłaszcza na udzielaniu zezwoleń na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich oraz na prowadzeniu polityki w zakresie powiązanych z taką działalnością przychodów i poboru tych przychodów.

*Poprawka*

1. **Państwa członkowskie, pod których jurysdykcją prowadzona jest działalność związana z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, dokonują** odpowiednich ustaleń, aby zapewnić niezależność **właściwych organów** od konfliktów interesów między działalnością regulacyjną dotyczącą ochrony bezpieczeństwa i środowiska a pełnionymi przez niego funkcjami związanymi z rozwojem gospodarczym państwa członkowskiego, polegającymi zwłaszcza na udzielaniu zezwoleń na działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich oraz na prowadzeniu polityki w zakresie powiązanych z taką działalnością przychodów i poboru tych przychodów. **Właściwe organy powinny być w szczególności funkcjonalnie niezależne od tych części państw członkowskich odpowiedzialnych za wydawanie zezwoleń na mocy dyrektywy 94/22/WE, ustalanie strategii politycznej dotyczącej powiązanych przychodów oraz ich pobieranie.**

Or. en

**Poprawka 149**  
**Struan Stevenson**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 20 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Jeżeli **brak zgodności z przepisami ust. 1 niniejszego artykułu powoduje** bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub **znaczące bezpośrednie zagrożenie dla bezpieczeństwa i/lub środowiska**, operator **wstrzymuje eksploatację instalacji lub jej odpowiedniej części do momentu przywrócenia zgodności z przepisami.**

*Poprawka*

2. Jeżeli **działania prowadzone przez operatora stwarzają** bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub **znacząco zwiększają ryzyko poważnego wypadku**, operator **podejmuje natychmiastowe i odpowiednie środki, takie jak wstrzymanie eksploatacji instalacji do momentu, aż potencjalne bądź rzeczywiste bezpośrednie zagrożenie nie znajdzie się pod kontrolą.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Tekst ustępu powinien zostać zmieniony, tak aby umożliwił operatorom podejmowanie możliwych do przyjęcia środków obejmujących wstrzymanie eksploatacji instalacji do momentu, aż potencjalne bądź rzeczywiste bezpośrednie zagrożenie nie znajdzie się pod kontrolą. Podejście to umożliwi operatorowi podjęcie odpowiednich działań (w tym wcześniej ustalonych procedur). Samo wstrzymanie eksploatacji może prowadzić do zagrożenia poważnym wypadkiem.*

**Poprawka 150**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 20 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Jeżeli **brak zgodności z przepisami ust. 1 niniejszego artykułu powoduje** bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub **znaczące bezpośrednie zagrożenie dla bezpieczeństwa i/lub środowiska**, operator **wstrzymuje eksploatację instalacji lub jej odpowiedniej części do momentu przywrócenia zgodności z przepisami.**

*Poprawka*

2. Jeżeli **działania prowadzone przez operatora stwarzają** bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub **znacząco zwiększają ryzyko poważnego wypadku**, operator **bezzwłocznie podejmuje zapewniające możliwie największe bezpieczeństwo środki łagodzące, które mogą obejmować zawieszenie eksploatacji instalacji do momentu, aż potencjalne bądź rzeczywiste bezpośrednie zagrożenie nie znajdzie się pod kontrolą.**



## Uzasadnienie

*Zmiany te odzwierciedlają to, że całkowite wstrzymanie eksploatacji nie zawsze jest najbezpieczniejszym rozwiązaniem i że w niektórych przypadkach mogłoby zwiększyć ryzyko poważnego wypadku.*

**Poprawka 151****Vicky Ford****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 20 – ustęp 4***Tekst proponowany przez Komisję*

**4. Właściwy organ opracowuje** roczne plany skutecznego nadzoru, obejmujące również kontrole, dotyczące działań wiążących się z poważnymi zagrożeniami, opierając się na ocenie ryzyka i zwracając szczególną uwagę na **dokumenty złożone** zgodnie z art. 9 **oraz sprawdzając ich zgodność z przepisami, a także monitoruje ich skuteczność i stosuje niezbędne środki w celu ich udoskonalania.**

*Poprawka*

**4. Właściwe organy opracowują** roczne plany skutecznego nadzoru, obejmujące również kontrole, dotyczące działań wiążących się z poważnymi zagrożeniami, opierając się na ocenie ryzyka i zwracając szczególną uwagę na **zgodność ze sprawozdaniami w sprawie poważnych zagrożeń, wewnętrznymi planami działania na wypadek awarii oraz zawiadomieniami o eksploatacji odwiertu złożonymi** zgodnie z art. 9.

**Poprawka 152****Struan Stevenson, Vicky Ford****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 20 – ustęp 4 a (nowy)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

**4a. Państwa członkowskie, w których jurysdykcji prowadzona jest działalność związana z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, monitorują skuteczność właściwego organu i podejmują wszelkie niezbędne**

**Poprawka 153**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 21 – tytuł**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Anonimowe zgłaszanie* problemów dotyczących bezpieczeństwa

*Poprawka*

**Zgłaszanie** problemów dotyczących bezpieczeństwa

**Poprawka 154**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 21 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Właściwe organy ustanawiają procedury umożliwiające **anonimowe** zgłaszanie problemów dotyczących bezpieczeństwa i/lub środowiska związanych z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich. Właściwe organy ustanawiają również procedury analizy takich zgłoszeń, **gwarantując jednocześnie zachowanie anonimowości osób, które dokonują zgłoszeń.**

*Poprawka*

1. Właściwe organy ustanawiają procedury umożliwiające zgłaszanie problemów dotyczących bezpieczeństwa i/lub środowiska związanych z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich. Właściwe organy ustanawiają również procedury analizy takich zgłoszeń.

**Poprawka 155**  
**Ivo Belet**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 21 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Właściwe organy ustanawiają procedury umożliwiające anonimowe zgłaszanie problemów dotyczących bezpieczeństwa i/lub środowiska związanych z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich. Właściwe organy ustanawiają również procedury analizy takich zgłoszeń, gwarantując jednocześnie zachowanie anonimowości osób, które dokonują zgłoszeń.

*Poprawka*

1. Właściwe organy ustanawiają procedury umożliwiające anonimowe zgłaszanie problemów dotyczących bezpieczeństwa i/lub środowiska związanych z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich. Właściwe organy ustanawiają również procedury analizy takich zgłoszeń, gwarantując jednocześnie zachowanie anonimowości osób, które dokonują zgłoszeń. ***Procedury te są także dostępne dla pracowników biorących udział w takiej działalności poza granicami Unii Europejskiej. Właściwe organy wymieniają informacje na temat tych procedur w ramach unijnej grupy organów.***

Or. en

**Poprawka 156**  
**Struan Stevenson, Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 21 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Operatorzy przekazują szczegółowe informacje o ustaleniach krajowych wymaganych na mocy ust. 1 swoim pracownikom oraz pracownikom ***swoich podwykonawców***, a także zapewniają uwzględnienie informacji o anonimowym zgłaszaniu problemów w ramach odpowiednich szkoleń i działań informacyjnych.

*Poprawka*

2. Operatorzy przekazują szczegółowe informacje o ustaleniach krajowych wymaganych na mocy ust. 1 swoim pracownikom, ***wykonawcom i podwykonawcom związanym z działalnością*** oraz ***ich*** pracownikom, a także zapewniają uwzględnienie informacji o anonimowym zgłaszaniu problemów w ramach odpowiednich szkoleń i działań informacyjnych.

Or. en

**Poprawka 157**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 21 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Operatorzy przekazują szczegółowe informacje o ustaleniach krajowych wymaganych na mocy ust. 1 swoim pracownikom oraz pracownikom swoich podwykonawców, a także zapewniają uwzględnienie informacji o **anonimowym** zgłaszaniu problemów w ramach odpowiednich szkoleń i działań informacyjnych.

*Poprawka*

2. Operatorzy przekazują szczegółowe informacje o ustaleniach krajowych wymaganych na mocy ust. 1 swoim pracownikom oraz pracownikom swoich podwykonawców, a także zapewniają uwzględnienie informacji o zgłaszaniu problemów w ramach odpowiednich szkoleń i działań informacyjnych.

Or. en

**Poprawka 158**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 22 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja określa za pomocą aktu wykonawczego wspólny format sprawozdań do celów przekazywania danych **oraz precyzuje, jakimi informacjami należy się wymieniać. Taki akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą doradcą określoną w art. 4 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.**

*Poprawka*

2. Komisja określa za pomocą aktu wykonawczego wspólny format sprawozdań do celów przekazywania danych.

Or. en

**Poprawka 159**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 22 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie prowadzą aktualne rejestry zasobów wykorzystywanych w przypadkach awarii, jakie udostępniane są w ich jurysdykcjach przez podmioty publiczne i prywatne. Rejestry te udostępnia się innym państwom członkowskim lub potencjalnie narażonym na negatywny wpływ państwom trzecim, a także Komisji.

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie prowadzą aktualne rejestry zasobów wykorzystywanych w przypadkach awarii, jakie udostępniane są w ich jurysdykcjach przez podmioty publiczne i prywatne. Rejestry te udostępnia się innym państwom członkowskim lub potencjalnie narażonym na negatywny wpływ państwom trzecim, **Agencji**, a także Komisji.

Or. en

**Poprawka 160**  
**Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 22 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie prowadzą aktualne rejestry zasobów wykorzystywanych w przypadkach awarii, jakie udostępniane są w ich jurysdykcjach przez podmioty publiczne i prywatne. Rejestry te udostępnia się innym państwom członkowskim lub potencjalnie narażonym na negatywny wpływ państwom trzecim, a także Komisji.

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie prowadzą aktualne rejestry zasobów wykorzystywanych w przypadkach awarii, jakie udostępniane są w ich jurysdykcjach przez podmioty publiczne i prywatne. Rejestry te udostępnia się innym państwom członkowskim lub potencjalnie narażonym na negatywny wpływ państwom trzecim, **EMSA**, a także Komisji.

Or. en

**Poprawka 161**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 23 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Informacje wymagane na mocy

*Poprawka*

1. Informacje wymagane na mocy **art. 22 i**

załącznika VI udostępnia *się* do wiadomości publicznej bez potrzeby składania wniosku zgodnie z *obowiązującymi przepisami prawnymi Unii dotyczącymi* dostępu do informacji dotyczących środowiska.

*art. 25 oraz załącznika VI właściwy organ* udostępnia do wiadomości publicznej bez potrzeby składania wniosku zgodnie z *dyrektywą 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego* dostępu do informacji dotyczących środowiska.

Or. en

## **Poprawka 162**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Artykuł 23 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja określa za pomocą aktu wykonawczego wspólny format publikacji, który umożliwia łatwe porównywanie danych transgranicznych. Akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą określoną w art. 4 rozporządzenia (UE) nr 182/2011. Celem wspólnego formatu publikacji, który powinien być dostępny dla ogółu społeczeństwa, jest umożliwienie wiarygodnego porównywania działań krajowych i praktyk regulacyjnych zgodnie z niniejszym artykułem i art. 24.

*Poprawka*

2. Komisja, *przy wsparciu Agencji*, określa za pomocą aktu wykonawczego wspólny format publikacji, który umożliwia łatwe porównywanie danych transgranicznych. Akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą określoną w art. 4 rozporządzenia (UE) nr 182/2011. Celem wspólnego formatu publikacji, który powinien być dostępny dla ogółu społeczeństwa, jest umożliwienie wiarygodnego porównywania działań krajowych i praktyk regulacyjnych zgodnie z niniejszym artykułem i art. 24.

Or. en

## **Poprawka 163**

**Corinne Lepage**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Artykuł 23 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja określa za pomocą aktu wykonawczego wspólny format publikacji,

*Poprawka*

2. Komisja, *przy wsparciu EMSA*, określa za pomocą aktu wykonawczego wspólny

który umożliwia łatwe porównywanie danych transgranicznych. Akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą określoną w art. 4 rozporządzenia (UE) nr 182/2011. Celem wspólnego formatu publikacji, który powinien być dostępny dla ogółu społeczeństwa, jest umożliwienie wiarygodnego porównywania działań krajowych i praktyk regulacyjnych zgodnie z niniejszym artykułem i art. 24.

format publikacji, który umożliwia łatwe porównywanie danych transgranicznych. Akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą określoną w art. 4 rozporządzenia (UE) nr 182/2011. Celem wspólnego formatu publikacji, który powinien być dostępny dla ogółu społeczeństwa, jest umożliwienie wiarygodnego porównywania działań krajowych i praktyk regulacyjnych zgodnie z niniejszym artykułem i art. 24.

Or. en

**Poprawka 164**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 23 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***3. Publikując krajowe plany działania na wypadek awarii zgodnie z art. 30, państwa członkowskie gwarantują, że ujawnione informacje nie powodują ryzyka dla bezpieczeństwa i ochrony morskich instalacji wydobywczych oraz ich działalności.***

*Poprawka*

***skreślony***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Ten punkt należy przenieść do art. 30 ust. 3, który dotyczy wymagań odnoszących się do zewnętrznego planu działania na wypadek awarii i poprawić, tak aby obejmował publikowanie informacji o środowisku związanych z rozporządzeniem.*

**Poprawka 165**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 24 – ustęp 1 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie sporządzają roczne sprawozdanie dotyczące:

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie sporządzają roczne sprawozdanie dotyczące **wpływu działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich na bezpieczeństwo i środowisko, które obejmuje:**

Or. en

**Poprawka 166**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 24 – ustęp 1 – litera c)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) danych dotyczących incydentów, zgodnie ze *wspólnym systemem składania sprawozdań określonym w art. 22;*

*Poprawka*

c) danych dotyczących incydentów, zgodnie ze *wspólnymi wymogami z zakresu publikowania zgodnie z art. 22 i 23;*

Or. en

**Poprawka 167**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 24 – ustęp 1 – litera e)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) *wyników w zakresie ochrony bezpieczeństwa i środowiska związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich w ich jurysdykcjach.*

*Poprawka*

e) *wszelkich większych zmian związanych z zapobieganiem poważnym wypadkom i ograniczeniem skutków poważnych wypadków w przypadku ich zajścia.*

Or. en



## Uzasadnienie

*Odniesienie do bezpieczeństwa i ochrony środowiska powinno zostać usunięte, gdyż nie istnieje możliwość dokonania obiektywnej oceny w oparciu o zgłoszenia incydentów i stanowiłoby to istotne obciążenie, jeżeli obowiązek zostałby rozszerzony poza zgłaszanie incydentów. Przeglądy bezpieczeństwa i efektywności środowiskowej powinny znajdować się w gestii państw członkowskich, a nie być elementem sprawozdań rocznych.*

### **Poprawka 168** **Vicky Ford**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 24 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**2. Państwa członkowskie wyznaczają organ odpowiedzialny** za wymianę informacji zgodnie z art. 22 oraz za publikację informacji zgodnie z art. 23, a następnie przekazują Komisji odpowiednie zawiadomienie.

*Poprawka*

**2. Właściwe organy są odpowiedzialne** za wymianę informacji zgodnie z art. 22 oraz za publikację informacji zgodnie z art. 23, a następnie przekazują Komisji odpowiednie zawiadomienie.

Or. en

### **Poprawka 169** **Vicky Ford**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 24 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**3. Co dwa lata Komisja publikuje sprawozdania na temat bezpieczeństwa eksploatacji podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego w Unii, opierając się na informacjach przekazanych jej przez państwa członkowskie i Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu. Zgodnie z art. 26 odpowiednie państwa członkowskie zapewniają Komisji pomoc przy realizacji tego zadania.**

*Poprawka*

**skreślony**

**Poprawka 170**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 24 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Co dwa lata Komisja publikuje sprawozdania na temat bezpieczeństwa eksploatacji podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego w Unii, opierając się na informacjach przekazanych jej przez państwa członkowskie i Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu. Zgodnie z **art. 26** odpowiednie państwa członkowskie zapewniają Komisji pomoc przy realizacji tego zadania.

*Poprawka*

3. Co dwa lata Komisja publikuje sprawozdania na temat bezpieczeństwa eksploatacji podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego w Unii, opierając się na informacjach przekazanych jej przez państwa członkowskie i Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu. Zgodnie z **art. 27 EMSA i** odpowiednie państwa członkowskie zapewniają Komisji pomoc przy realizacji tego zadania.

**Poprawka 171**  
**Pavel Poc, Kriton Arsenis**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 24 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Co **dwa lata** Komisja publikuje sprawozdania na temat bezpieczeństwa eksploatacji podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego w Unii, opierając się na informacjach przekazanych jej przez państwa członkowskie i Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu. Zgodnie z art. 26 odpowiednie państwa członkowskie zapewniają Komisji pomoc przy realizacji tego zadania.

*Poprawka*

3. Co **roku do 31 marca** Komisja publikuje sprawozdania na temat bezpieczeństwa eksploatacji podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego w Unii, opierając się na informacjach przekazanych jej przez państwa członkowskie i Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu. Zgodnie z art. 26 odpowiednie państwa członkowskie zapewniają Komisji pomoc przy realizacji tego zadania.

## Uzasadnienie

*Komisja regularnie informuje Parlament Europejski, państwa członkowskie i europejską opinię publiczną o bezpieczeństwie działań poszukiwawczych, badawczych i produkcyjnych.*

### **Poprawka 172** **Corinne Lepage**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 24 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Co dwa lata Komisja publikuje sprawozdania na temat bezpieczeństwa eksploatacji podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego w Unii, opierając się na informacjach przekazanych jej przez państwa członkowskie i Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu. Zgodnie z art. 26 odpowiednie państwa członkowskie zapewniają Komisji pomoc przy realizacji tego zadania.

*Poprawka*

3. Co dwa lata Komisja publikuje sprawozdania na temat bezpieczeństwa eksploatacji podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego w Unii, opierając się na informacjach przekazanych jej przez państwa członkowskie i Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu. Zgodnie z art. 26 **EMSA i** odpowiednie państwa członkowskie zapewniają Komisji pomoc przy realizacji tego zadania.

Or. en

### **Poprawka 173** **Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 25 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Państwa członkowskie prowadzą szczegółowe postępowania wyjaśniające dotyczące poważnych wypadków wiążących się z istotnymi szkodami (dla ludzi i środowiska) lub powodujących znaczną utratę aktywów. Sprawozdanie z postępowania wyjaśniającego zawiera ocenę efektywności **działań regulacyjnych podjętych przez właściwy organ** w odniesieniu do danej instalacji w okresie

*Poprawka*

2. Państwa członkowskie prowadzą szczegółowe postępowania wyjaśniające dotyczące poważnych wypadków wiążących się z istotnymi szkodami (dla ludzi i środowiska) lub powodujących znaczną utratę aktywów. Sprawozdanie z postępowania wyjaśniającego zawiera ocenę efektywności **nadzoru właściwego organu** w odniesieniu do danej instalacji w okresie poprzedzającym wypadek,

poprzedzającym wypadek, a także, w razie potrzeby, zalecenia dotyczące niezbędnych zmian odpowiednich praktyk regulacyjnych.

a także, w razie potrzeby, zalecenia dotyczące niezbędnych zmian odpowiednich praktyk regulacyjnych.

Or. en

#### **Poprawka 174** **Vicky Ford**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 25 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Państwa członkowskie **prowadzą** szczegółowe postępowania wyjaśniające dotyczące poważnych wypadków **wiążących się z istotnymi szkodami (dla ludzi i środowiska) lub powodujących znaczną utratę aktywów**. Sprawozdanie z postępowania wyjaśniającego zawiera **ocenę efektywności** działań regulacyjnych podjętych przez właściwy organ w odniesieniu do danej instalacji w okresie poprzedzającym wypadek, a także, **w razie potrzeby**, zalecenia dotyczące niezbędnych zmian odpowiednich praktyk regulacyjnych.

*Poprawka*

2. Państwa członkowskie **wszczynają** szczegółowe postępowania wyjaśniające dotyczące poważnych wypadków. Sprawozdanie z postępowania wyjaśniającego zawiera, **w stosownych przypadkach, istotne szczegółowe informacje na temat** działań regulacyjnych podjętych przez właściwy organ w odniesieniu do danej instalacji w okresie poprzedzającym wypadek, a także zalecenia dotyczące **wszelkich odpowiednich** zmian odpowiednich praktyk regulacyjnych.

Or. en

#### **Poprawka 175** **Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 25 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Streszczenie sprawozdania z postępowania wyjaśniającego opracowanego zgodnie z ust. 2 niniejszego artykułu udostępnia się Komisji

*Poprawka*

3. Streszczenie sprawozdania z postępowania wyjaśniającego opracowanego zgodnie z ust. 2 niniejszego artykułu udostępnia się Komisji **i Agencji**

w momencie zamknięcia postępowania wyjaśniającego lub zamknięcia postępowania prawnego, w zależności od tego, które nastąpi później. Szczegółową wersję sprawozdania uwzględniającą potencjalne ograniczenia prawne podaje się do publicznej wiadomości zgodnie z art. 22 i 23.

w momencie zamknięcia postępowania wyjaśniającego lub zamknięcia postępowania prawnego, w zależności od tego, które nastąpi później. Szczegółową wersję sprawozdania uwzględniającą potencjalne ograniczenia prawne podaje się do publicznej wiadomości zgodnie z art. 22 i 23.

Or. en

**Poprawka 176**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 25 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Streszczenie sprawozdania z postępowania wyjaśniającego opracowanego zgodnie z ust. 2 niniejszego artykułu udostępnia się Komisji w momencie zamknięcia postępowania wyjaśniającego lub zamknięcia postępowania prawnego, w zależności od tego, które nastąpi później. **Szczegółową wersję sprawozdania uwzględniającą potencjalne ograniczenia prawne** podaje się do publicznej wiadomości **zgodnie z art. 22 i 23.**

*Poprawka*

3. Streszczenie sprawozdania z postępowania wyjaśniającego **i sprawozdania z oceny** opracowanego zgodnie z ust. 2 niniejszego artykułu udostępnia się Komisji w momencie zamknięcia postępowania wyjaśniającego lub zamknięcia postępowania prawnego, w zależności od tego, które nastąpi później. **Z zastrzeżeniem innych potencjalnych ograniczeń prawnych** podaje się do publicznej wiadomości **oddzielne sprawozdanie, które zawiera informacje określone w załączniku VI. Informacje o środowisku zawarte w sprawozdaniu będą zgodne z art. 7 dyrektywy 2003/4/WE.**

Or. en

**Poprawka 177**  
**Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 25 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Streszczenie sprawozdania z postępowania wyjaśniającego opracowanego zgodnie z ust. 2 niniejszego artykułu udostępnia się Komisji w momencie zamknięcia postępowania wyjaśniającego lub zamknięcia postępowania prawnego, w zależności od tego, które nastąpi później. Szczegółową wersję sprawozdania uwzględniającą potencjalne ograniczenia prawne podaje się do publicznej wiadomości zgodnie z art. 22 i 23.

*Poprawka*

3. Streszczenie sprawozdania z postępowania wyjaśniającego opracowanego zgodnie z ust. 2 niniejszego artykułu udostępnia się Komisji **i EMSA** w momencie zamknięcia postępowania wyjaśniającego lub zamknięcia postępowania prawnego, w zależności od tego, które nastąpi później. Szczegółową wersję sprawozdania uwzględniającą potencjalne ograniczenia prawne podaje się do publicznej wiadomości zgodnie z art. 22 i 23.

Or. en

**Poprawka 178**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 25 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Po przeprowadzeniu postępowania wyjaśniającego zgodnie z ust. 2 właściwy organ wdraża wszelkie zalecenia sformułowane w toku postępowania wyjaśniającego, które mieszczą się w ramach jego uprawnień.

*Poprawka*

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

Or. en

**Poprawka 179**  
**Struan Stevenson**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 26 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Właściwe organy udostępniają

*Poprawka*

1. Właściwe organy udostępniają

informacje otrzymane na mocy niniejszego rozporządzenia wszystkim **osobom fizycznym lub prawnym**, które się o takie informacje zwracają.

informacje otrzymane na mocy niniejszego rozporządzenia wszystkim **podmiotom**, które się o takie informacje zwracają.

Or. en

**Poprawka 180**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 26 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Właściwe organy udostępniają informacje **otrzymane** na mocy **niniejszego rozporządzenia** wszystkim osobom fizycznym lub prawnym, które się o takie informacje zwracają.

*Poprawka*

1. Właściwe organy udostępniają informacje **uzyskane** na mocy **art. 24 i 25** wszystkim osobom fizycznym lub **podmiotom** prawnym, które się o takie informacje zwracają.

Or. en

**Poprawka 181**  
**Oreste Rossi**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 26 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Wnioski o udzielenie informacji otrzymane przez właściwy organ zgodnie z niniejszym rozporządzeniem mogą być odrzucone, jeżeli spełniono warunki określone w art. 4 **ust. 2** dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2003/4/WE<sup>24</sup>.

*Poprawka*

2. Wnioski o udzielenie informacji otrzymane przez właściwy organ zgodnie z niniejszym rozporządzeniem mogą być odrzucone, jeżeli spełniono warunki określone w art. 4 **ust. 1 i 2** dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2003/4/WE<sup>24</sup>.

Or. it

**Poprawka 182**  
**Struan Stevenson, Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 26 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Zgodnie z ust. 2, lub do celów zapewnienia udziału przedstawicieli społeczeństwa zgodnie z art. 5, operator **przekazuje** właściwemu organowi i podaje do wiadomości publicznej wersję dokumentu, która nie zawiera informacji poufnych.

*Poprawka*

3. Zgodnie z ust. 2, lub do celów zapewnienia udziału przedstawicieli społeczeństwa zgodnie z art. 5, operator **przedkłada** właściwemu organowi i podaje do wiadomości publicznej wersję **wymaganego** dokumentu, która nie zawiera informacji poufnych.

Or. en

**Poprawka 183**  
**Antonia Parvanova**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 28 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja, w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi, **wspiera współpracę** z państwami trzecimi, które prowadzą działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego w tych samych regionach morskich, co państwa członkowskie, w tym również – w stosownych przypadkach – w ramach regionalnych konwencji morskich.

*Poprawka*

1. Komisja, w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi, **podejmuje środki w celu zapewnienia współpracy** z państwami trzecimi, które prowadzą działalność związaną z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego w tych samych regionach morskich, co państwa członkowskie, w tym również – w stosownych przypadkach – w ramach regionalnych konwencji morskich **lub innych mechanizmów współpracy międzynarodowej**.

Or. en

**Poprawka 184**  
**Daciana Octavia Sârbu**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 28 – ustęp 3**



*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Komisja wspiera wprowadzanie wysokich norm bezpieczeństwa w działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich na poziomie międzynarodowym poprzez działania na właściwych forach globalnych i regionalnych, w tym na forach poświęconych wodom arktycznym.

*Poprawka*

3. Komisja wspiera wprowadzanie wysokich norm bezpieczeństwa w działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich na poziomie międzynarodowym poprzez działania na właściwych forach globalnych i regionalnych, w tym na forach poświęconych wodom arktycznym *i wodom Morza Czarnego.*

Or. en

**Poprawka 185**  
**Sabine Wils**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 28 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Komisja wspiera wprowadzanie wysokich norm bezpieczeństwa w działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich na poziomie międzynarodowym poprzez działania na właściwych forach globalnych i regionalnych, **w tym na forach poświęconych wodom arktycznym.**

*Poprawka*

3. Komisja wspiera wprowadzanie wysokich norm bezpieczeństwa w działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich na poziomie międzynarodowym poprzez działania na właściwych forach globalnych i regionalnych. **Komisja popiera również w stosownych przypadkach moratorium na prowadzenie działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich na wodach arktycznych.**

Or. de

*Uzasadnienie*

*Ryzyko wystąpienia na wodach UE poważnego wypadku związanego z działalnością wydobywczą na morzu Komisja ocenia jako znaczne. Ryzyko na wodach arktycznych jest wielokrotnie wyższe. Większość firm nie ma doświadczenia w odwiertach na Oceanie Arktycznym. Skutki wypadku na Oceanie Arktycznym byłyby katastrofalne i nieodwracalne. Wyciekającą ropę można by było wydobyć dopiero po roztopieniu lodu. UE powinna w związku z tym zdecydowanie popierać moratorium.*

**Poprawka 186**  
**Kriton Arsenis**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 28 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Komisja wspiera wprowadzanie wysokich norm bezpieczeństwa w działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich na poziomie międzynarodowym poprzez działania na właściwych forach globalnych i regionalnych, *w tym na forach poświęconych wodom arktycznym.*

*Poprawka*

3. Komisja wspiera wprowadzanie wysokich norm bezpieczeństwa w działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich na poziomie międzynarodowym poprzez działania na właściwych forach globalnych i regionalnych.

Or. en

**Poprawka 187**  
**Justas Vincas Paleckis**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 28 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Komisja wspiera wprowadzanie wysokich norm bezpieczeństwa w działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich na poziomie międzynarodowym poprzez działania na właściwych forach globalnych i regionalnych, w tym na forach poświęconych wodom arktycznym.

*Poprawka*

3. Komisja wspiera wprowadzanie wysokich norm bezpieczeństwa w działalności związanej z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich na poziomie międzynarodowym poprzez działania na właściwych forach globalnych i regionalnych, w tym na forach poświęconych wodom arktycznym.  
*Komisja wykorzystuje europejską politykę sąsiedztwa jako narzędzie do promowania najwyższych standardów bezpieczeństwa i ochrony środowiska.*

Or. en

**Poprawka 188**  
**Kriton Arsenis**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 28 – ustęp 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Państwa członkowskie i właściwe organy nie wydają zezwoleń na poszukiwania ropy naftowej i gazu oraz na wiercenie odwiertów naftowych i gazowych na terenie Arktyki lub na polach położonych częściowo na terenie Arktyki.***

Or. en

**Poprawka 189**  
**Struan Stevenson, Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 29 – ustęp 1 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***a) można było je zastosować w celu ograniczenia skutków poważnego wypadku w jego początkowej fazie do instalacji lub do strefy zamkniętej ustanowionej przez państwo członkowskie dookoła granicy instalacji lub podwodnej głowicy odwiertu;***

***a) można było je zastosować w celu zareagowania na poważny wypadek w instalacji, dotyczący instalacji lub powiązanej infrastruktury;***

Or. en

**Poprawka 190**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 29 – ustęp 1 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) można było je zastosować w celu ograniczenia skutków **poważnego** wypadku **w jego początkowej fazie do instalacji lub do strefy** zamkniętej ustanowionej przez państwo członkowskie dookoła granicy instalacji **lub** podwodnej głowicy odwiertu;

*Poprawka*

a) można było je zastosować w celu **zapobiegania eskalacji lub** ograniczenia skutków wypadku **związanego z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego w strefie** zamkniętej ustanowionej przez państwo członkowskie dookoła granicy instalacji, podwodnej głowicy odwiertu **lub rurociągu**;

Or. en

### **Poprawka 191**

**Struan Stevenson, Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 29 – ustęp 1 – litera b)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) **można było z nich korzystać przy zachowaniu zgodności** z zewnętrznymi planami działania na wypadek awarii, jeżeli skutki wypadku wykroczyły poza instalację.

*Poprawka*

b) **były zgodne** z zewnętrznymi planami działania na wypadek awarii, jeżeli skutki wypadku wykroczyły poza instalację **i konieczne jest uzupełnienie wewnętrznego planu działania na wypadek awarii**.

Or. en

### **Poprawka 192**

**Struan Stevenson, Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 29 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Operator utrzymuje urządzenia i wiedzę niezbędne do realizacji planu, tak aby były one dostępne przez cały czas, i udostępnia je państwu członkowskiemu w związku z realizacją zewnętrznego planu działania

*Poprawka*

2. Operator utrzymuje **dostęp do** urządzenia i wiedzę niezbędne do realizacji planu, tak aby były one dostępne przez cały czas, i udostępnia je **właściwemu** państwu członkowskiemu w związku

na wypadek awarii.

z realizacją zewnętrznego planu działania na wypadek awarii.

Or. en

### Poprawka 193

Struan Stevenson, Vicky Ford

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Wewnętrzny plan działania na wypadek awarii sporządza się zgodnie z przepisami określonymi w załączniku V i aktualizuje się go, w stosownych przypadkach, zgodnie ze zmianami w *ocenie* ryzyka *poważnych zagrożeń w planie eksploatacji odwiertu lub zgodnie ze zmianami* w sprawozdaniu dotyczącym poważnych zagrożeń. O każdej takiej aktualizacji *informuje się organ odpowiedzialny za sporządzanie zewnętrznych planów* działania na wypadek awarii dla danego obszaru.

*Poprawka*

3. Wewnętrzny plan działania na wypadek awarii sporządza się zgodnie z przepisami określonymi w załączniku V i aktualizuje się go, w stosownych przypadkach, zgodnie z *istotnymi* zmianami w *ocenach* ryzyka w sprawozdaniu dotyczącym poważnych zagrożeń *lub w zawiadomieniach składanych zgodnie z załącznikiem II*. O każdej takiej aktualizacji *zawiadamia się właściwe organy odpowiedzialne za zewnętrzne plany* działania na wypadek awarii dla danego obszaru.

Or. en

### Poprawka 194

Struan Stevenson, Vicky Ford

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*4. Wewnętrzny plan działania na wypadek awarii zostaje połączony z innymi przepisami dotyczącymi ochrony pracowników i ratowania ich z zagrożonej instalacji, tak aby zapewnić przeżycie jak największej liczby osób.*

*Poprawka*

*skreślony*

*Uzasadnienie*

*Postanowienia te uwzględniono w ramach wewnętrznego planu działania na wypadek awarii (zob. załącznik V). W związku z tym punkt ten jest zbędny i należy go usunąć.*

**Poprawka 195**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 29 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Operator **regularnie** testuje **skuteczność wewnętrznych planów** działania na wypadek awarii.

*Poprawka*

5. Operator **co roku** testuje **wewnętrzne plany** działania na wypadek awarii, **aby wykazać sprawność urządzeń wykorzystywanych w sytuacjach awaryjnych i zademonstrować zdolność do reagowania w przypadku awarii w celu zapewnienia wysokiego poziomu bezpieczeństwa i skuteczności działań związanych z ewakuacją, izolowaniem i kontrolą, działaniami ratunkowymi, usuwaniem zanieczyszczeń i ich eliminacją.**

**Poprawka 196**

**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 29 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Operator regularnie testuje **skuteczność wewnętrznych planów** działania na wypadek awarii.

*Poprawka*

5. Operator regularnie testuje **wewnętrzne plany** działania na wypadek awarii, **aby wykazać sprawność urządzeń wykorzystywanych w sytuacjach awaryjnych i zademonstrować zdolność do reagowania w przypadku awarii, z zaznaczeniem, że pewne krytyczne**

*urządzenia i zdolności należy testować częściej niż inne.*

Or. en

**Poprawka 197**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 29 – ustęp 5 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***5a. Operator regularnie podaje do publicznej wiadomości wewnętrzne plany działania na wypadek awarii.***

Or. en

**Poprawka 198**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 30 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie opracowują zewnętrzne plany działania na wypadek awarii uwzględniające wszystkie instalacje służące do wydobycia ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, a także potencjalnie dotknięte obszary leżące w ich jurysdykcji.

1. Państwa członkowskie opracowują zewnętrzne plany działania na wypadek awarii uwzględniające wszystkie instalacje służące do wydobycia ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich ***lub powiązaną infrastrukturę***, a także potencjalnie dotknięte obszary leżące w ich jurysdykcji. ***W zewnętrznych planach działania na wypadek awarii określa się rolę operatorów w ramach zewnętrznych działań na wypadek awarii oraz odpowiedzialność operatorów w odniesieniu do kosztów tychże działań.***

Or. en

**Poprawka 199**  
**Struan Stevenson**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 30 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie opracowują zewnętrzne plany działania na wypadek awarii uwzględniające wszystkie instalacje służące do wydobycia ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, a także potencjalnie dotknięte obszary leżące w ich jurysdykcji.

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie opracowują zewnętrzne plany działania na wypadek awarii uwzględniające wszystkie instalacje służące do wydobycia ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich **lub powiązaną infrastrukturę**, a także potencjalnie dotknięte obszary leżące w ich jurysdykcji. ***W zewnętrznych planach działania na wypadek awarii określa się rolę operatorów w ramach zewnętrznych działań na wypadek awarii.***

Or. en

**Poprawka 200**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 30 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie opracowują zewnętrzne plany działania na wypadek awarii uwzględniające wszystkie instalacje służące do wydobycia ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich, a także potencjalnie dotknięte obszary leżące w ich jurysdykcji.

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie opracowują zewnętrzne plany działania na wypadek awarii uwzględniające wszystkie instalacje służące do wydobycia ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich **lub powiązaną infrastrukturę**, a także potencjalnie dotknięte obszary leżące w ich jurysdykcji. ***W zewnętrznych planach działania na wypadek awarii określa się rolę operatorów w ramach zewnętrznych działań na wypadek awarii oraz odpowiedzialność operatorów w odniesieniu do kosztów tychże działań.***

Or. en



## Poprawka 201

Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 30 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Zewnętrzne plany działania na wypadek awarii opracowuje się we współpracy z odpowiednimi operatorami, a także – w stosownych przypadkach – z posiadaczami zezwoleń, oraz dostosowuje się je do wewnętrznych planów działania na wypadek awarii instalacji **umiejscowionych** lub **planowanych** na danym obszarze. Należy również uwzględnić każdą aktualizację planów wewnętrznych zgłoszoną przez operatora.

*Poprawka*

2. Zewnętrzne plany działania na wypadek awarii opracowuje się we współpracy z odpowiednimi operatorami, a także – w stosownych przypadkach – z posiadaczami zezwoleń, oraz dostosowuje się je do wewnętrznych planów działania na wypadek awarii **istniejących lub planowanych** instalacji lub **powiązanej infrastruktury** na danym obszarze. Należy również uwzględnić każdą aktualizację planów wewnętrznych zgłoszoną przez operatora.

Or. en

## Poprawka 202

Struan Stevenson, Vicky Ford

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 30 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Zewnętrzne plany działania na wypadek awarii opracowuje się we współpracy z odpowiednimi operatorami, a także – w stosownych przypadkach – z posiadaczami zezwoleń, oraz dostosowuje się je do wewnętrznych planów działania na wypadek awarii instalacji **umiejscowionych** lub planowanych na danym obszarze. Należy również uwzględnić każdą aktualizację planów wewnętrznych zgłoszoną przez operatora.

*Poprawka*

2. Zewnętrzne plany działania na wypadek awarii opracowuje się we współpracy z odpowiednimi operatorami, a także – w stosownych przypadkach – z posiadaczami zezwoleń, oraz dostosowuje się je do **aktualnych** wewnętrznych planów działania na wypadek awarii instalacji **istniejących** lub planowanych na danym obszarze **lub powiązanej infrastruktury**. Należy również uwzględnić każdą aktualizację planów wewnętrznych zgłoszoną przez operatora.

**Poprawka 203**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 30 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Zewnętrzne plany działania na wypadek awarii opracowuje się zgodnie z przepisami *załączników I i V* oraz udostępnia się je Komisji, a w stosownych przypadkach podaje się je do wiadomości publicznej.

*Poprawka*

3. Zewnętrzne plany działania na wypadek awarii opracowuje się zgodnie z przepisami *załącznika V* oraz udostępnia się je Komisji, a w stosownych przypadkach podaje się je do wiadomości publicznej. ***Przyjmowane procedury informowania społeczeństwa są procedurami określonymi w załączniku II do dyrektywy 2003/35/WE. Udostępniając zewnętrzne plany działania na wypadek awarii, państwa członkowskie, w których prowadzona jest działalność związana z wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podziemnych, dopilnowują, by ujawnione informacje nie powodowały ryzyka dla bezpieczeństwa i ochrony instalacji służących do wydobywania ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podziemnych, dla ich eksploatacji ani dla personelu operatorów, właściwych władz lub innych państw trzecich.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Odniesienie do załącznika I należy usunąć, ponieważ nie ma zastosowania do postanowień art. 30 ust. 3. Ustęp ten należy również uzupełnić o tekst przeniesiony z art. 23 ust. 3. Na przykład ze względów bezpieczeństwa państwa członkowskie mogą nie chcieć publikować nazwisk i danych osobowych osób zaangażowanych w działania związane z wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podziemnych.*

**Poprawka 204**  
**Struan Stevenson, Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 30 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Państwa członkowskie stosują wszystkie odpowiednie środki w celu osiągnięcia wysokiego poziomu kompatybilności i interoperacyjności wiedzy i urządzeń wykorzystywanych w sytuacjach awaryjnych we wszystkich państwach członkowskich w danym regionie geograficznym, a w stosownych przypadkach również poza takim regionem. **Państwa** członkowskie zachęcają sektor do opracowywania kompatybilnych **instrumentów** służących do reagowania w sytuacjach awaryjnych zgodnie z intencjami niniejszego ustępu.

*Poprawka*

4. Państwa członkowskie, **na których terytorium prowadzone są działania związane z wydobyciem ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich**, stosują wszystkie odpowiednie środki w celu osiągnięcia wysokiego poziomu kompatybilności i interoperacyjności wiedzy i urządzeń wykorzystywanych w sytuacjach awaryjnych we wszystkich państwach członkowskich w danym regionie geograficznym, a w stosownych przypadkach również poza takim regionem. **Zainteresowane państwa** członkowskie zachęcają sektor do opracowywania kompatybilnych **urządzeń i usług** służących do reagowania w sytuacjach awaryjnych zgodnie z intencjami niniejszego ustępu.

Or. en

**Poprawka 205**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 30 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Państwa członkowskie prowadzą aktualne rejestry zasobów wykorzystywanych w przypadkach awarii, jakie udostępniane są w ich jurysdykcjach przez podmioty publiczne i prywatne. Rejestry te udostępnia się innym państwom członkowskim lub – na zasadzie wzajemności – potencjalnie narażonym na negatywny wpływ państwom trzecim, **a także Komisji**.

*Poprawka*

6. Państwa członkowskie prowadzą aktualne rejestry zasobów wykorzystywanych w przypadkach awarii, jakie udostępniane są w ich jurysdykcjach przez podmioty publiczne i prywatne. Rejestry te udostępnia się **na ich wniosek** innym państwom członkowskim, **Komisji** lub – na zasadzie wzajemności – potencjalnie narażonym na negatywny wpływ państwom trzecim.

**Poprawka 206**  
**Struan Stevenson, Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 31 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Operator bezzwłocznie informuje właściwe organy o poważnym wypadku lub o sytuacji wiążącej się z bezpośrednim ryzykiem wystąpienia poważnego wypadku. W razie konieczności właściwe organy udzielają danemu operatorowi pomocy, tak aby zapobiec zwiększeniu ryzyka lub skali wypadku.

*Poprawka*

1. Operator bezzwłocznie informuje właściwe organy o poważnym wypadku lub o sytuacji wiążącej się z bezpośrednim ryzykiem wystąpienia poważnego wypadku. W razie konieczności właściwe organy udzielają danemu operatorowi pomocy, tak aby zapobiec zwiększeniu ryzyka lub skali wypadku. **Zawiadomienie powinno opisywać okoliczności wypadku oraz jego przewidywane konsekwencje.**

Or. en

**Poprawka 207**  
**Struan Stevenson**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 31 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. W razie wypadku **właściwe organy** we współpracy z operatorami stosują wszelkie niezbędne środki, aby zapobiec zwiększeniu skali wypadku i ograniczyć jego skutki.

*Poprawka*

2. W razie **poważnego** wypadku **operator** we współpracy z **innymi** operatorami stosują wszelkie niezbędne środki, aby zapobiec zwiększeniu skali wypadku i ograniczyć jego skutki. **Operator wspierany jest przez właściwe organy, które mogą dostarczyć dodatkowe zasoby.**

Or. en

**Poprawka 208**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 31 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. W razie wypadku właściwe organy *we współpracy z operatorami* stosują wszelkie niezbędne środki, aby zapobiec zwiększeniu skali wypadku i ograniczyć jego skutki.

*Poprawka*

2. W razie wypadku właściwe organy *i zainteresowani operatorzy* stosują wszelkie niezbędne środki, aby zapobiec zwiększeniu skali wypadku i ograniczyć jego skutki.

Or. en

**Poprawka 209**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 31 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. W razie wypadku *właściwe organy we współpracy z operatorami stosują* wszelkie niezbędne środki, aby zapobiec zwiększeniu skali wypadku i ograniczyć jego skutki.

*Poprawka*

2. W razie *poważnego* wypadku *operator stosuje* wszelkie niezbędne środki, aby zapobiec zwiększeniu skali wypadku i ograniczyć jego skutki.

Or. en

**Poprawka 210**  
**Struan Stevenson**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 32 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. W przypadku gdy transgraniczny wpływ wypadków związanych z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu można przewidzieć, państwa członkowskie

*Poprawka*

1. W przypadku gdy transgraniczny wpływ wypadków związanych z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu można przewidzieć, *zainteresowane*

udostępniają informacje Komisji i państwu członkowskim oraz – na zasadzie wzajemności – państwu trzecim potencjalnie narażonym na negatywne skutki wypadków, a także uwzględniają zidentyfikowane ryzyko sporządzając zewnętrzny plan działania na wypadek awarii. Takie państwa członkowskie koordynują swoje plany działania na wypadek awarii, aby w razie wypadku ułatwić wspólną reakcję.

państwa członkowskie udostępniają informacje Komisji i państwu członkowskim oraz – na zasadzie wzajemności – państwu trzecim potencjalnie narażonym na negatywne skutki wypadków, a także uwzględniają zidentyfikowane ryzyko sporządzając zewnętrzny plan działania na wypadek awarii. Takie państwa członkowskie koordynują swoje plany działania na wypadek awarii, aby w razie wypadku ułatwić wspólną reakcję. ***W przypadku gdy transgraniczny wpływ wypadków związanych z eksploatacją złóż ropy naftowej i gazu na lądzie można przewidzieć, państwa członkowskie udostępniają informacje Komisji oraz – na zasadzie wzajemności – państwu trzecim.***

Or. en

## Poprawka 211 Vicky Ford

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. W przypadku gdy transgraniczny wpływ wypadków związanych z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu można przewidzieć, państwa członkowskie ***udostępniają*** informacje ***Komisji i państwu członkowskim oraz – na zasadzie wzajemności – państwu trzecim*** potencjalnie ***narażonym*** na negatywne skutki wypadków, ***a także uwzględniają zidentyfikowane ryzyko sporządzając zewnętrzny plan*** działania na wypadek awarii. ***Takie państwa członkowskie koordynują swoje plany działania na wypadek awarii, aby w razie wypadku ułatwić wspólną reakcję.***

*Poprawka*

1. W przypadku gdy transgraniczny wpływ wypadków związanych z eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu można przewidzieć, ***zainteresowane*** państwa członkowskie ***wymieniają*** informacje z ***państwami członkowskimi i sąsiadującymi państwami trzecimi*** potencjalnie ***narażonymi*** na negatywne skutki wypadków ***przy opracowywaniu zewnętrznych planów*** działania na wypadek awarii, ***a także uzgadniają ustalenia w zakresie koordynacji wdrażania tych planów w celu ułatwienia wspólnej reakcji*** na wypadek awarii.

*Uzasadnienie*

*Nie jest konieczne ani uzasadnione, aby Komisja była zaangażowana w dwustronne porozumienia i ustalenia dotyczące reagowania na incydenty poza wiedzą o istnieniu takiego porozumienia.*

**Poprawka 212**

**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 32 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. **Państwa** członkowskie koordynują środki dotyczące obszarów położonych poza granicami Unii, tak aby zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom eksploatacji podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego.

*Poprawka*

2. **Zainteresowane państwa** członkowskie koordynują środki dotyczące obszarów położonych poza granicami Unii, tak aby zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom eksploatacji podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego.

Or. en

**Poprawka 213**

**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 32 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. **Państwa** członkowskie regularnie testują swoje przygotowanie do skutecznego reagowania w razie wypadków we współpracy z państwami członkowskimi potencjalnie narażonymi na skutki wypadków, właściwymi agencjami unijnymi lub państwami trzecimi. Komisja może włączyć się do realizacji działań mających na celu testowanie transgranicznych i unijnych mechanizmów reagowania na wypadek awarii.

*Poprawka*

3. **Zainteresowane państwa** członkowskie regularnie testują swoje przygotowanie do skutecznego reagowania w razie wypadków we współpracy z **innymi** państwami członkowskimi potencjalnie narażonymi na skutki wypadków, właściwymi agencjami unijnymi lub **sąsiadującymi** państwami trzecimi. Komisja może włączyć się do realizacji działań mających na celu testowanie transgranicznych i unijnych mechanizmów

reagowania na wypadek awarii.

Or. en

**Poprawka 214**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 32 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W razie poważnego wypadku lub bezpośredniego zagrożenia poważnym wypadkiem, który ma lub może spowodować skutki transgraniczne, państwo członkowskie, w którego jurysdykcji wystąpiła awaria, bezzwłocznie zawiadamia **Komisję i** te państwa członkowskie, które mogą być narażone na skutki awarii.

*Poprawka*

4. W razie poważnego wypadku lub bezpośredniego zagrożenia poważnym wypadkiem, który ma lub może spowodować skutki transgraniczne, państwo członkowskie, w którego jurysdykcji wystąpiła awaria, bezzwłocznie zawiadamia te państwa członkowskie, które mogą być narażone na skutki awarii, **oraz Komisję.**

Or. en

**Poprawka 215**  
**Antonia Parvanova**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 32 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W razie poważnego wypadku lub bezpośredniego zagrożenia poważnym wypadkiem, który ma lub może spowodować skutki transgraniczne, państwo członkowskie, w którego jurysdykcji wystąpiła awaria, bezzwłocznie zawiadamia Komisję **i** te państwa członkowskie, które mogą być narażone na skutki awarii.

*Poprawka*

4. W razie poważnego wypadku lub bezpośredniego zagrożenia poważnym wypadkiem, który ma lub może spowodować skutki transgraniczne, państwo członkowskie, w którego jurysdykcji wystąpiła awaria, bezzwłocznie zawiadamia Komisję **oraz** te państwa członkowskie **i państwa trzecie**, które mogą być narażone na skutki awarii.

Or. en



**Poprawka 216**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 34 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 35 niniejszego rozporządzenia w celu dostosowywania treści wymogów określonych w *załącznikach I do VI* do zmian związanych z rozwojem technologii i ewolucją procedur.

*Poprawka*

1. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 35 niniejszego rozporządzenia w celu dostosowywania treści wymogów określonych w *punktach 3, 4, i 5 załącznika VI* do zmian związanych z rozwojem technologii i ewolucją procedur.

Or. en

**Poprawka 217**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 34 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**2. Komisja może również przyjmować akty delegowane zgodnie z art. 35 niniejszego rozporządzenia w celu dokładniejszego określenia wymogów rozporządzenia w odniesieniu do:**

**a) szczegółowych informacji przekazywanych w zawiadomieniu dotyczącym projektu lub w sprawozdaniu dotyczącym poważnych zagrożeń, które określono w częściach 1, 2, 3 i 6 załącznika II;**

**b) zawiadomienia o eksploatacji odwiertu/działalności połączonej, które określono w częściach 4 i 7 załącznika II;**

**c) wymogów dotyczących weryfikacji przez niezależną stronę trzecią, które określono w części 5 lit. d) załącznika II, oraz**

*Poprawka*

**skreślony**

wymogów dotyczących funkcjonowania i organizacji właściwych organów, które określono w załączniku III; oraz

d) wymogów dotyczących zapobiegania poważnym zagrożeniom przez operatorów, które określono w załączniku IV.

Or. en

#### Uzasadnienie

Jeżeli te elementy będą podlegały aktom delegowanym, trudno będzie regularnie je aktualizować, tak aby odzwierciedlać zmiany materialne, techniczne i sprzętowe, które mogą być konieczne do uwzględnienia. Zatem załączniki powinny wyznaczać minimalne wymagania, a od właściwych organów wymaga się aktualizowania i podwyższania standardów, co może obejmować dodatkowe wymogi informacyjne względem wymogów zawartych w załącznikach.

#### Poprawka 218 Struan Stevenson

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 37 – ustęp 1 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. **Artykuł 2 ust. 1 lit. b)** dyrektywy otrzymuje brzmienie:

*Poprawka*

1. **Przed zmianą** dyrektywy 2004/35/WE Komisja przeprowadzi ocenę skutków w celu ustalenia, jak rozszerzenie zakresu geograficznego dyrektywy wpłynie na wszystkie sektory przemysłu morskiego. Komisja zapewni pełną konsultację z odpowiednimi sektorami, w tym sektorami rybołówstwa i ubezpieczeń.

Or. en

#### Uzasadnienie

Dyrektywa w sprawie odpowiedzialności za środowisko (dyrektywa 2004/35/WE) ma zastosowanie do wszystkich branż działających w sektorze morskim, a nie tylko do działalności związanej z wydobyciem ropy i gazu. W związku z tym zmiany w rozporządzeniu będą mieć konsekwencje dla innych branż w sektorze morskim, w szczególności dla przemysłu rybnego. Komisja musi zapewnić, że dyrektywa w sprawie odpowiedzialności za środowisko pozostaje możliwa do zastosowania, praktyczna i skuteczna w odniesieniu do odpowiednich sektorów.

**Poprawka 219**  
**Justas Vincas Paleckis**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 37 – ustęp 1**

Dyrektywa 2004/35/WE

Artykuł 2 – punkt 1) – litera b) – podpunkt (ii)

*Tekst proponowany przez Komisję*

(ii) stan ochrony danych wód morskich, określony w **dyrektywie** 2008/56/WE, o ile dane aspekty stanu ochrony środowiska morskiego nie są już uwzględnione w ramach dyrektywy 2000/60/WE;

*Poprawka*

(ii) stan ochrony danych wód morskich, określony w **art. 3 ust. 1 lit. a) dyrektywy** 2008/56/WE, o ile dane aspekty stanu ochrony środowiska morskiego nie są już uwzględnione w ramach dyrektywy 2000/60/WE;

Or. en

**Poprawka 220**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 37 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 37a**

**Zmiana dyrektywy 2008/99/WE w sprawie ochrony środowiska poprzez prawo karne**

**W dyrektywie 2008/99/WE wprowadza się następujące zmiany:**

**(1) w art. 3 dodaje się literę w brzmieniu:**

**„j) poważny wypadek związany z wyciekiem ropy naftowej;”**

**(2) w załączniku A dodaje się tiret w brzmieniu:**

**„– Rozporządzenie XX/XX/UE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpieczeństwa działalności związanej z poszukiwaniem, badaniem i eksploatacją podmorskich złóż ropy**

*naftowej i gazu ziemnego.”*

Or. en

**Poprawka 221**  
**Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 37 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Artykuł 37a*

*Zmiana dyrektywy 2008/99/WE w sprawie*  
*ochrony środowiska poprzez prawo karne*

*W dyrektywie 2008/99/WE wprowadza się*  
*następujące zmiany:*

*(1) w art. 3 zmienia się następującą literę:*

*„h) jakiegokolwiek działanie, które*  
*powoduje znaczne zniszczenie siedliska*  
*przyrodniczego na terenie chronionym, w*  
*tym poważny wypadek spowodowany*  
*działalnością związaną z wydobyciem ropy*  
*naftowej i gazu ziemnego ze złóż*  
*podmorskich;”*

*(2) w załączniku A dodaje się tiret w*  
*brzmieniu:*

*„– Dyrektywa XX/XX/UE Parlamentu*  
*Europejskiego i Rady w sprawie*  
*bezpieczeństwa działalności związanej z*  
*poszukiwaniem, badaniem i eksploatacją*  
*podmorskich złóż ropy naftowej i gazu*  
*ziemnego.”*

Or. en

**Poprawka 222**  
**Ivo Belet**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 37 a (nowy)**

PE492.910v02-00

92/101

AM\910899PL.doc

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 37a**

**Zmiana dyrektywy 2008/99/WE w sprawie ochrony środowiska poprzez prawo karne**

**W dyrektywie 2008/99/WE wprowadza się następujące zmiany:**

**(1) w art. 3 dodaje się literę w brzmieniu:**

**„j) poważny wypadek związany z wyciekiem ropy naftowej;”**

**(2) w załączniku A dodaje się tiret w brzmieniu:**

**„– Dyrektywa XXX/XXX/UE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie bezpieczeństwa działalności związanej z poszukiwaniem, badaniem i eksploatacją podmorskich złóż ropy naftowej i gazu ziemnego.”**

Or. en

**Poprawka 223**

**Vicky Ford, Ivo Belet**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Załącznik II – ustęp –1 (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**–1. Wymogi dotyczące informacji określone w niniejszym załączniku są wymogami minimalnymi. Właściwe organy biorą pod uwagę rozwój najlepszych praktyk i mogą wymagać dalszych informacji w dowolnym momencie w celu odzwierciedlenia zmian materialnych, technicznych i sprzętowych, które mogą być konieczne do uwzględnienia.**

Or. en

**Poprawka 224**  
**Struan Stevenson, Vicky Ford**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Załącznik II – część 2 – punkt 4)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4) potwierdzenie, że zidentyfikowano wszystkie poważne zagrożenia, oszacowano prawdopodobieństwo ich wystąpienia oraz ich skutki, a także potwierdzenie, że środki kontroli są wystarczające, aby ograniczyć ryzyko zdarzeń związanych z poważnymi zagrożeniami dla ludzi i środowiska w stopniu **możliwym do przyjęcia**;

*Poprawka*

4) potwierdzenie, że zidentyfikowano wszystkie poważne zagrożenia, oszacowano prawdopodobieństwo ich wystąpienia oraz ich skutki, a także potwierdzenie, że środki kontroli, **w tym elementy kluczowe dla bezpieczeństwa**, są **i będą** wystarczające, aby ograniczyć ryzyko zdarzeń związanych z poważnymi zagrożeniami dla ludzi i środowiska w **akceptowalnym** stopniu;

Or. en

**Poprawka 225**  
**Oreste Rossi**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Załącznik II – część 2 – punkt 13)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

13) opis elementów środowiska, które będą znacznie narażone na negatywne skutki, ocena zidentyfikowanych potencjalnych skutków dla środowiska, obejmujących w szczególności wycieki **zanieczyszczeń** do środowiska, oraz opis środków technicznych i innych niż techniczne przewidzianych w celu zapobiegania takim wyciekom oraz ograniczania i niwelowania ich, takich jak np. monitorowanie.

*Poprawka*

13) opis elementów środowiska, które będą znacznie narażone na negatywne skutki, ocena zidentyfikowanych potencjalnych skutków dla środowiska, obejmujących w szczególności wycieki **niebezpiecznych lub zanieczyszczających substancji** do środowiska, oraz opis środków technicznych i innych niż techniczne przewidzianych w celu zapobiegania takim wyciekom oraz ograniczania i niwelowania ich, takich jak np. monitorowanie.

Or. it

**Poprawka 226**  
**Oreste Rossi**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Załącznik II – część 3 – punkt 14)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

14) opis elementów środowiska, które będą znacznie narażone na negatywne skutki, ocena zidentyfikowanych potencjalnych skutków dla środowiska, obejmujących w szczególności wycieki **zanieczyszczeń** do środowiska, oraz opis środków technicznych i innych niż techniczne przewidzianych w celu zapobiegania takim wyciekom oraz ograniczania i niwelowania ich, takich jak np. monitorowanie.

*Poprawka*

14) opis elementów środowiska, które będą znacznie narażone na negatywne skutki, ocena zidentyfikowanych potencjalnych skutków dla środowiska, obejmujących w szczególności wycieki **niebezpiecznych lub zanieczyszczających substancji** do środowiska, oraz opis środków technicznych i innych niż techniczne przewidzianych w celu zapobiegania takim wyciekom oraz ograniczania i niwelowania ich, takich jak np. monitorowanie.

Or. it

**Poprawka 227**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Załącznik II – część 5 – ustęp 1 – litera –a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**–a) jest niezależnym podmiotem prawnym;**

Or. en

**Poprawka 228**  
**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Załącznik II – część 5 – ustęp 1 – litera –a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**–a) niezależna strona trzecia nie ma**

***konfliktów interesów z operatorem  
instalacji lub z operatorem odwiertu;***

Or. en

**Poprawka 229**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Załącznik II – część 5 – ustęp 1 – litera –a a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***–aa) niezależna strona trzecia i osoby  
wspierające ją nie mają komercyjnego lub  
finansowego interesu w rozpoczęciu  
eksploatacji przez operatora.***

Or. en

**Poprawka 230**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Załącznik II – część 5 – ustęp 1 – litera b)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) osoba ta jest **wystarczająco** niezależna od systemu zarządzania odpowiedzialnego obecnie lub w przeszłości za jakikolwiek aspekt elementu niezależnego systemu weryfikacji lub kontroli odwiertu, aby zapewnić swoją obiektywność w trakcie pełnienia funkcji przyznanych jej w ramach systemu;

b) osoba ta jest niezależna od systemu zarządzania odpowiedzialnego obecnie lub w przeszłości za jakikolwiek aspekt elementu niezależnego systemu weryfikacji lub kontroli odwiertu, aby zapewnić swoją obiektywność w trakcie pełnienia funkcji przyznanych jej w ramach systemu;

Or. en

**Poprawka 231**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**



**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Załącznik III – ustęp 3 – litera i)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

i) ocenę dostępności urządzeń służących do reagowania w przypadku awarii i stosowności procedur zapewniających ich odpowiednie wykorzystanie.

*Poprawka*

i) ocenę dostępności ***i wystarczalności*** urządzeń służących do reagowania w przypadku awarii i stosowności procedur zapewniających ich odpowiednie wykorzystanie, ***w tym w stosownych przypadkach ocenę luki w zakresie reagowania w razie wycieku ropy naftowej.***

Or. en

**Poprawka 232**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Załącznik III – ustęp 3 – litera i a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ia) ocenę skuteczności zdolności operatora do reagowania w przypadku awarii, obejmującą najbardziej pesymistyczny scenariusz wycieku i działania ratunkowe.***

Or. en

**Poprawka 233**

**Vicky Ford, Ivo Belet**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Załącznik IV – ustęp –1 (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***–1. Przepisy określone w tym załączniku są przepisami minimalnymi. Właściwe organy biorą pod uwagę rozwój najlepszych praktyk i mogą wymagać***

*dalszych informacji w dowolnym momencie w celu odzwierciedlenia zmian materialnych, technicznych i sprzętowych, które mogą być konieczne do uwzględnienia.*

Or. en

**Poprawka 234**  
**Struan Stevenson**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Załącznik IV – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Operatorzy gwarantują, że substancje niebezpieczne są przez cały czas zamknięte w rurociągach, na statkach lub w systemach przewidzianych do celów ich bezpiecznego przechowywania. Ponadto operatorzy gwarantują, że żadna pojedyncza awaria bariery izolującej nie spowoduje incydentu związanego z poważnym zagrożeniem.

*Poprawka*

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

Or. en

**Poprawka 235**  
**Vicky Ford, Ivo Belet**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Załącznik V – ustęp –1 (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*–1. Wymogi określone w niniejszym załączniku są wymogami minimalnymi. Właściwe organy biorą pod uwagę rozwój najlepszych praktyk i mogą wdrażać dalsze wymogi w dowolnym momencie w celu zapewnienia, że w razie potrzeby zmiany materialne, techniczne i sprzętowe mogą zostać uwzględnione.*

**Poprawka 236**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Załącznik V – część 1 – ustęp 1 – litera e)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

e) opis dostępnych urządzeń i zasobów;

e) opis dostępnych urządzeń i zasobów,  
**włączając w to tamowanie wszelkich  
ewentualnych wycieków;**

**Poprawka 237**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Załącznik V – część 1 – ustęp 1 – litera e a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ea) dowód uprzedniej oceny wszelkich  
substancji chemicznych używanych jako  
środki dyspergujące, która została  
przeprowadzona, aby zminimalizować  
wpływ na zdrowie publiczne i dalsze  
szkody dla środowiska;**

**Poprawka 238**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Załącznik V – część 1 – ustęp 1 – litera g)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

g) ustalenia zapewniające koordynację

g) ustalenia zapewniające koordynację

działań z działaniami ratunkowymi opisanymi w sprawozdaniu dotyczącym poważnych zagrożeń, opisane na przykład w pkt 7 części 2 i pkt 7 części 3 załącznika II, tak aby zagwarantować duże szanse przeżycia osób przebywających na instalacji podczas poważnego wypadku;

działań z działaniami ratunkowymi opisanymi w sprawozdaniu dotyczącym poważnych zagrożeń, opisane na przykład w pkt 7 części 2 i pkt 7 części 3 załącznika II, tak aby zagwarantować duże szanse przeżycia osób przebywających na instalacji **oraz ograniczyć szkody dla środowiska** podczas poważnego wypadku;

Or. en

### **Poprawka 239**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Załącznik V – część 1 – ustęp 1 – litera i a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ia) oszacowanie luki w zakresie reagowania w razie wycieku ropy naftowej wyrażone jako procent czasu, oraz opis ograniczeń eksploatacyjnych danej instalacji. Ta analiza luki obejmuje obliczenia maksymalnych limitów operacyjnych systemów reagowania na wypadek wycieku dla zestawu czynników środowiskowych i bezpieczeństwa oraz analizę częstotliwości, czasu trwania i terminu warunków, które wykluczają możliwość reakcji w danym miejscu. Warunki środowiskowe, które mają być uwzględnione w tej kalkulacji, obejmują:*

- (i) pogodę, w tym wiatr, widoczność, opady i temperaturę;*
- (ii) stany morza, przyływy i nurty;*
- (iii) obecność lodu i odpadów;*
- (iv) godziny światła dziennego; oraz*
- (v) inne znane warunki środowiska, które mogą wpływać na skuteczność urządzeń służących do reagowania w przypadku awarii lub ogólną skuteczność nakładu wysiłków podejmowanych w ramach*

*reakcji;*

Or. en

**Poprawka 240**

**Bart Staes, Bas Eickhout, Pavel Poc, Sabine Wils, Corinne Lepage**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Załącznik V – część 2 – ustęp 2 – litera d a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*da) dowód przeprowadzenia uprzedniej  
oceny wpływu na środowisko i zdrowie  
substancji chemicznych  
wykorzystywanych jako środki  
dyspergujące,*

Or. en